

**TABLE OF CONTENTS**

CHAPTER 97 .....	2
AL-QADR .....	2
(5 VERSES) .....	2
MERITS.....	2
VERSE 1 .....	5
VERSE 2 .....	8
VERSE 3 .....	12
VERSES 4 & 5 .....	15

## CHAPTER 97

## AL-QADR

## (5 VERSES)

## بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## MERITS

محمد بن يعقوب: عن محمد بن يحيى، عن أحمد بن محمد، عن ابن محبوب، عن سيف بن عميرة، عن رجل، عن أبي جعفر (عليه السلام)، قال: «من قرأ إنا أنزلناه في ليلة القدر يجهر بها صوته، كان كالشاهر سيفه في سبيل الله، و من قرأها سرا كان المتشطح بدمه في سبيل الله، و من قرأها عشرا مرات غفر له على [نحو] ألف ذنب من ذنوبه».

Muhammad Bin Yaqoub, from Muhammad Bin Yahya, from Ahmad Bin Muhammad, from Ibn Mahboub, from Sayf Bin Umeyr, from a man, who has said:

‘Abu Abdullah<sup>asws</sup> said: ‘The one who recites ‘إنا أنزلناه في ليلة القدر’ [97:1] **We have indeed revealed this in the Night of Predestination**: loudly, would be as if he has unleashed his sword in the way of Allah<sup>azwj</sup>, and one who recites it secretly, would be as if he is covered by his blood in the way of Allah<sup>azwj</sup>, and one who recites it ten times, will have about a thousand sins Forgiven from among his sins.’<sup>1</sup>

و عنه: عن الحسين بن محمد، عن أحمد بن إسحاق، و علي بن إبراهيم، عن أبيه، جميعا، عن بكر بن محمد الأزدي، عن رجل، عن أبي عبد الله (عليه السلام) في العوذة، [قال]: «تأخذ قلة جديدة، فتجعل فيها ماء، ثم تقرأ عليها: إنا أنزلناه في ليلة القدر ثلاثين مرة، ثم تعلق و تشرب منها و تتوضأ، و يزداد فيها ماء إن شاء».

And from him, from Al-Husayn Bin Muhammad, from Ahmad Bin Is’haq, and Ali Bin Ibrahim, from his father, together, from Bakr Bin Muhammad Al-Azdy, from a man,

‘Abu Abdullah<sup>asws</sup> said regarding seeking of Refuge: ‘Take a small new jar, pour water in it, then recite over it ‘إنا أنزلناه في ليلة القدر’ [97] **We have indeed revealed this in the Night of Predestination** thirty times, then attach to it and drink from it and perform ablution with it, and increase in it the water if you so wish.’<sup>2</sup>

ابن بابويه: بإسناده، عن الحسين بن أبي العلاء، عن أبي عبد الله (عليه السلام) قال: «من قرأ إنا أنزلناه في ليلة القدر في فريضة من فرائض الله نادى مناد: يا عبد الله، غفر الله لك ما مضى فاستأنف العمل». و سيأتي- إن شاء الله تعالى- زيادة فضل في فضل سورة التوحيد.

Ibn Babuwayh, by his chain, from Al-Husayn Bin Abu Al-A’la,

from Abu Abdullah<sup>asws</sup>, said: ‘One who recites [97] **We have indeed revealed this (Message) in the Night of Predestination**: in his obligatory (Prayers) from the Obligations of Allah<sup>azwj</sup> (Prayers), a Caller calls out: ‘O servant of Allah<sup>azwj</sup>! Allah<sup>azwj</sup> has Forgiven those deeds which you had appealed for in the past’, and sins –

<sup>1</sup> (الكافي 2: 454 / 6).

<sup>2</sup> (الكافي 2: 456 / 19).

Allah<sup>azwj</sup> the High, Willing – it is more in virtues than the virtues of the Chapter *Al-Tauheed* (112).<sup>3</sup>

و من (خواص القرآن): روي عن النبي (صلى الله عليه و آله)، أنه قال: «من قرأ هذه السورة، كان له من الأجر كمن صام شهر رمضان، و إن وافق ليلة القدر، كان له ثواب كثواب من قاتل في سبيل الله، و من قرأها على باب مخزن سلمه الله تعالى من كل آفة و سوء إلى أن يخرج صاحبه ما فيه».

And from Khwaas *Al-Quran*,

it has been reported from the Prophet<sup>saww</sup> that he<sup>saww</sup> said: 'One who recites this Chapter, will have the Reward for him as if he had Fasted during the month of *Ramadhan*, and if he is in agreement with the Night of Predestination (Laylat Al-Qadr), he will have for him the Rewards similar to the Reward of the one who is killed in the Way of Allah<sup>azwj</sup>, and one who recites it on the door of storage, Allah<sup>azwj</sup> will keep it Safe from every affliction and evil until its owner takes out what is in it.'<sup>4</sup>

و قال الصادق (عليه السلام): «من قرأها بعد عشاء الآخرة خمس عشر مرة، كان في أمان الله إلى تلك الليلة الأخرى، و من قرأها في كل ليلة سبع مرات أمن في تلك الليلة إلى طلوع الفجر، و من قرأها على ما يدخر ذهباً أو فضة أو أثاث بارك الله فيه من جميع ما يضره، و إن قرئت على ما فيه غلة نفعه بإذن الله تعالى».

And Al-Sadiq<sup>asws</sup> said: 'One who recites it after the last part of the night, fifteen times, would be in the Safety of Allah<sup>azwj</sup> until the next night. And one who recites it seven times every night, would be in safety till the break of dawn. And one who recites on what he has saved, gold or silver or furniture, Allah<sup>azwj</sup> will Bless it and (it will be remote) from all harm. And if it is recited on that in which are crops, it would be beneficial by the Permission of Allah<sup>azwj</sup>, the High.'<sup>5</sup>

في مهج الدعوات لابن طابوس رحمه الله انه قيل للصادق عليه السلام: بما احتزست من المنصور عند دخولك عليه ؟ فقال: بالله وبقرائة انا انزلناه، ثم قلت: يا الله يا الله سبعا انى أتشفع اليك بمحمد وآله صلى الله عليه وآله من أن تقلبه لى فمن ابتلى بذلك فليصنع مثل صنعى ولولا أننا نقرأها ونأمر بقراءتها شيعتنا لتخطفهم الناس ولكن هي والله لهم كهف.

In *Mahj Al-Da'waat* of Ibn Tawoos (a.r.),

It was said to Al-Sadiq<sup>asws</sup>, 'How did you<sup>asws</sup> exercise caution when you<sup>asws</sup> went to Al-Mansoor?' He<sup>asws</sup> said: 'By Allah<sup>azwj</sup>, and by reciting (Chapter 97): then say: "O Allah<sup>azwj</sup>", seven times, "I<sup>asws</sup> seek Your<sup>azwj</sup> Intercession, by Muhammad<sup>saww</sup> and his<sup>azwj</sup> Progeny<sup>asws</sup> to Overturn this plague for me'. So the one who is involved with that, so he should do similar to what I<sup>asws</sup> did. And were it not for our<sup>asws</sup> recitation of it, and our<sup>asws</sup> order for its recitation, our<sup>asws</sup> Shiah would have been captivated by the people, but this is, by Allah<sup>azwj</sup>, a cave (shelter) for them.'<sup>6</sup>

في كتاب طب الأئمة باسناده إلى ابي حمزة الثمالي عن أبي جعفر عليه السلام قال: شكا رجل من همدان إلى أمير المؤمنين وجع الظهر وانه يسهر الليل، فقال: ضع يدك على الموضوع الذى تشتكى منه وقرأ ثلثا " وما كان لنفس ان تموت الا بإذن الله كتابا مؤجلا ومن يرد ثواب الدنيا نؤته منها ومن يرد ثواب الآخرة نؤته منها وسنجزي الشاكرين " وقرأ سبع مرات انا انزلناه في ليلة القدر إلى آخرها فانك تعافى من العلة ان شاء الله تعالى.

<sup>3</sup> (ثواب الأعمال: 124).

<sup>4</sup> Tafseer Al Burhan – H 11759

<sup>5</sup> Tafseer Al Burhan – H 11761

<sup>6</sup> Tafseer Noor Al Saqalayn – CH 97 H 5

In the book *Tibb Al-Aimma*, by his chain going up to Abu Hamza Al-Thumaly,

'Abu Ja'far<sup>asws</sup> said: 'A man from Hamadan complained to Amir-ul-Momineen<sup>asws</sup> of backache and he was a night watchman, he<sup>asws</sup> said: 'Place your hand on the area which you are complaining of and recite three times 'وما كان لنفس ان تموت الا باذن الله كتابا ' "No soul can die except by the Permission of Allah<sup>azwj</sup> Who has Decreed its term, and one who wants the Reward of the world is Given from it, and one who wants the Reward of the hereafter is Given from it, and We Recompense the thankful", and recite seven times 'انا انزلناه في ليلة القدر' (Chapter 97) till its end. You will recover from the illness, Allah<sup>azwj</sup>, the High, Willing.'<sup>7</sup>

محمد بن يعقوب عن محمد بن يحيى عن محمد بن احمد بن يحيى قال: كنت بفيد فمشيت مع علي بن بلال إلى قبر محمد بن اسمعيل بن بزيع قال: فقال لي علي بن بلال: قال لي صاحب هذا القبر عن الرضا عليه السلام: من أتى قبر أخيه المؤمن من أي ناحية يضع يده وقرأ انا انزلناه في ليلة القدر سبع مرات امن من الفزع الاكبر.

Muhammad Bin Yaqoub, from Muhammad Bin Yahya Bin Muhammad Bin Ahmad Bin Yahya who said, 'I was walking with Ali Bin Bilal to the grave of Muhammad Bin Ismail Bin Yazī'e, he said,

'The occupant of this grave had said to me from Al-Reza<sup>asws</sup>: 'When you come to the grave of your brother believer from any area, place your hand and recite (Chapter 97), seven times and he will have safety from the terror of the grave.'<sup>8</sup>

الحسن بن محبوب عن عمرو بن ابي المقدم عن ابيه قال: مررت مع ابي جعفر عليه السلام بالبقيع، فمررنا بقبر رجل من اهل الكوفة من الشيعة فقلت لابي جعفر عليه السلام: جعلت فداك هذا قبر رجل من الشيعة؟ قال: فوقف عليه ثم قال اللهم ارحم غربته، وصل وحدته، وأنس وحشته، واسكن إليه من رحمتك رحمة يستغنى بها عن رحمة من سواك، والحقه من كان يتولاه، ثم قرأ انا انزلناه في ليلة القدر سبع مرات.

Al-Hassan Bin Mahboub, from Amro Bin Abu Al-Maqdaam, from his father who said,

'I passed by Abu Ja'far<sup>asws</sup> at Al-Baqie'. A man from the inhabitants of Al-Kufa, from the Shiah, passed by us. He said to Abu Ja'far<sup>asws</sup>, 'May I be sacrificed for you. This grave is of a Shite man?' He said, 'He<sup>asws</sup> paused near him, then said: 'Our Allah<sup>azwj</sup> have Mercy on his alienation, Ease his loneliness, and Subdue his panic, and Settle for him from Your<sup>azwj</sup> Mercy so that he can be free from any need of mercy from anyone other than You<sup>azwj</sup>, and be genuinely taken care of.' Then recited **[97]** - seven times.'<sup>9</sup>

فيمن لا يحضره الفقيه وقال الرضا عليه السلام: ما من عبد زار قبر مؤمن فقرأ عنده " انا انزلناه في ليلة القدر " سبع مرات الا غفر الله له ولصاحب القبر.

In *Man La Yahzur Al-Faqih*, and Al-Reza<sup>asws</sup> said: 'There is no servant who visits the grave of a believer and recites over him (Chapter 97) seven times, except that Allah<sup>azwj</sup> Forgives him and the occupant of the grave.'<sup>10</sup>

<sup>7</sup> Tafseer Noor Al Saqalayn – CH 97 H 6

<sup>8</sup> Tafseer Noor Al Saqalayn – CH 97 H 10

<sup>9</sup> Tafseer Noor Al Saqalayn - CH97 H 11

<sup>10</sup> Tafseer Noor Al Saqalayn – CH 97 H 12

سهل بن زياد عن منصور بن العباس عن اسمعيل بن سهل قال: كتبت إلى ابي جعفر عليه السلام انى قد لزمنى دين فادح فكتب إلى اكثر من الاستغفار ورطب لسانك بقراءة انا انزلناه.

Sahl Bin Ziyad, from Mansour Bin Al-Abbas, from Ismail Bin Sahl who said,

'I wrote to Abu Ja'far<sup>asws</sup>, 'I find the necessities of debt to be heavy.' He<sup>asws</sup> wrote to me: 'Seek Forgiveness a lot, and moisten your tongue by the recitation of (Chapter 97).'<sup>11</sup>

عدة من اصحابنا عن سهل بن زياد عن على بن سليمان عن احمد بن الفضل ابى عمر الحذاء قال: سائت حالى فكتبت إلى ابي جعفر عليه السلام، فكتب إلى آدم قراءة " انا ارسلنا نوحا إلى قومه " قال: فقرأتها حولا فلم ار شيئا فكتبت إليه اخبره بسوء حالى وانى قد قرأت " انا ارسلنا نوحا إلى قومه " حولا كما امرتني ولم ار شيئا ؟ قال: فكتب إلى قد وفى لك الحول فانتقل منها إلى قراءة انا انزلناه قال: ففعلت فما كان الا يسيرا حتى بعث إلى ابي داود فقضى عنى دينى

A number of our companions, from Sahl Bin Ziyad, from Ali Bin Suleyman, from Ahmad Bin Al-Fazl Abu Umar Al-Haza' who said,

'My condition worsened. I wrote to Abu Ja'far<sup>asws</sup>.' He<sup>asws</sup> wrote back to me: 'Recite **[71:1] Surely We sent Nuh to his people.**' I recited it for a year but did not see any difference. I wrote to him<sup>asws</sup> informing him<sup>asws</sup> of my unwell condition and that I had recited **[71:1] Surely We sent Nuh to his people** for a whole year as you<sup>asws</sup> had ordered me to, but I did not see any difference?' He<sup>asws</sup> wrote to me: 'One year has passed, now you transfer to the recitation of (Chapter 97)' I did it only for a little while, when Abu Dawood had sent to me and paid off all my debts.'<sup>12</sup>

## VERSE 1

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ

**[97:1] We have indeed revealed this in the Night of Predestination**

محمد بن يحيى عن أحمد بن محمد عن الحسين بن سعيد عن القاسم ابن محمد عن على بن أبى حمزة عن أبى بصير عن أبى عبد الله عليه السلام قال: انزلت التوراة في ست مضت من شهر رمضان، ونزل الانجيل في اثني عشر ليلة مضت من شهر رمضان، ونزل الزبور في ليلة ثمانى عشر مضت من شهر رمضان، ونزل القرآن في ليلة القدر.

Muhammad Bin Yahya, from Ahmad Bin Muhammadd, from Al-Husayn Bin Saeed, from Al-Qasim Ibn Muhammad, from Ali Bin Abu Hamza, from Abu Baseer,

'Abu Abdullah<sup>asws</sup> said: 'The Torah Came down after six days of the month of Ramadhan, and the Evangel in the night after twelve days of the month of Ramadhan, and the Psalms Came down in the night after the eighteenth day of the month of Ramadhan, and the Quran Came down in the **Night of Predestination** (Laylat Al-Qadr).'<sup>13</sup>

و عنه: عن عدة من أصحابنا، عن أحمد بن محمد، عن علي بن الحكم، عن سيف بن عميرة، عن حسان بن مهران، عن أبى عبد الله (عليه السلام)، قال: سألته عن ليلة القدر، فقال: «التمسها ليلة إحدى و عشرين، أو ثلاث و عشرين».

<sup>11</sup> Tafseer Noor Al Saqalayn – CH 97 H 25

<sup>12</sup> Tafseer Noor Al Saqalayn – CH 97 H 26 (Extract)

<sup>13</sup> Tafseer Noor Al Saqalayn – CH 97 H 55

And from him, from a number of our companions, from Ahmad Bin Muhammad, from Ali Bin Al-Hakam, from Sayf Bin Umeyr, from Hasaan Bin Mahraan,

'Abu Abdullah<sup>asws</sup> has said when he<sup>asws</sup> was questioned about the Night of Predestination, he<sup>asws</sup> said: 'Seek it on the night of the twenty-first or the twenty-third.'<sup>14</sup>

في من لا يحضره الفقيه وروى محمد بن حمران عن سفيان بن السمط قال: قلت لابي عبد الله عليه السلام: الليالي التي يرجى فيها من شهر رمضان؟ فقال: تسع عشرة واحدى وعشرين وثلاث وعشرين، قلت: فان اخذت انسانا الفترة أو علة ما المعتمد عليه من ذلك؟ فقال: ثلاث وعشرين.

In *Man La Yahzur Al-Faqih*, and Muhammad Bin Hamraan has reported from Sufyan Bin Al-Samt who said:

'I said to Abu Abdullah<sup>asws</sup>: 'The Night in which (matters) are referred in the Month of Ramadhan?' He<sup>asws</sup> said: 'Nineteenth, and the twenty-first, and the twenty-third.' I said, 'If a man takes time out or reason, which one from that shall he adopt?' He<sup>asws</sup> said: 'Twenty-third.'<sup>15</sup>

و عنه: عن عدة من أصحابنا، عن أحمد بن محمد، عن الحسين بن سعيد، عن القاسم بن محمد الجوهري، عن علي بن أبي حمزة الثمالي، قال: كنت عند أبي عبد الله (عليه السلام)، فقال [له] أبو بصير: جعلت فداك، الليلة التي يرجى فيها ما يرجى؟ فقال: «في إحدى وعشرين، أو ثلاث وعشرين». قال: فإن لم أقو على كليهما؟ فقال: «ما أيسر ليلتين فيما تطلب!».

And from him, from a number of our companions, from Ahmad Bin Muhammad, from Al-Husayn Bin Saeed, from Al-Qasim Bin Muhammad Al-Jowhary, from Ali Bin Abu Hamza Al-Thumaly who said:

'I was in the presence of Abu Abdullah<sup>asws</sup>, Abu Baseer said to him<sup>asws</sup>, 'May I be sacrificed for you<sup>asws</sup>, the Night during which are referred (matters) which are referred?' He<sup>asws</sup> said: 'In the twenty-first, or the twenty-third.' He said, 'And if he does not have the strength for both of them?' He<sup>asws</sup> said: 'What is easier than two nights that you seek?'

قلت: فرأينا الهلال عندنا، و جاءنا من يخبرنا بخلاف ذلك من أرض أخرى؟ فقال: «ما أيسر أربع ليال تطلبها فيها!». قلت: جعلت فداك، ليلة ثلاث وعشرين ليلة الجهني؟ فقال: «إن ذلك ليقال». قلت: جعلت فداك، إن سليمان بن خالد روى: في تسع عشرة [يكتب] وفد الحاج؟ فقال لي: «يا أبا محمد، وفد الحاج يكتب في ليلة القدر و المنايا و البلايا و الأرزاق و ما يكون إلى مثلها في قابل، فاطلبها في ليلة إحدى و ثلاث، و صل في كل واحدة منهما مائة ركعة، و أحبهما إن استطعت إلى النور، و اغتسل فيهما».

I said, 'Perhaps we may not (be able to) see the moon ourselves, and there comes to us news different to that from another part of the earth?' He<sup>asws</sup> said: 'What is easier than four nights for you to seek in?' I said, 'May I be sacrificed for you<sup>asws</sup>, is it the twenty-first or the twenty-third that is the night of *Al-Jahny*?' He<sup>asws</sup> said: 'That is what is said.' I said, 'May I be sacrificed for you<sup>asws</sup>, Suleyman Bin Khalid has reported that it is in the nineteenth that is written for the delegation of Hajj?' He<sup>asws</sup> said to me: 'O Abu Muhammad, the delegation of Hajj has been Decreed in the Night of Predestination and the immunity and the affliction and the sustenance and whatsoever which will transpire the like of it next. So seek it on the night of the

<sup>14</sup> (الكافي 4: 1/156).

<sup>15</sup> Tafseer Noor Al Saqalayn – CH 97 H 66

twenty-first and the twenty-third, and Pray in each one of them one hundred cycles, and revive them both if you can to the light, and bathe in them both.'

قال: قلت: فإن لم أقدر على ذلك و أنا قائم؟ قال: «فصل و أنت جالس». قلت: فإن لم أستطع؟ قال: «فعلى فراشك، لا عليك أن تتحل أول الليل بشيء من النوم، إن أبواب السماء تفتح في شهر رمضان و تصفد الشياطين، و تقبل أعمال المؤمنين، نعم الشهر رمضان، كان يسمى على عهد رسول الله (صلى الله عليه و آله) المرزوق».

I said, 'And if I am not in a position to do that standing?' He<sup>asws</sup> said: 'Pray whilst sitting.' I said, 'And if I cannot?' He<sup>asws</sup> said: 'On your bed, it is not permissible for you to sleep in the beginning of the night. The Gateways of the sky are open in the Month of Ramadhan and the Devils are chained, and the deeds of the Believer are accepted, yes, the month of Ramadhan, as was called at the time of the Rasool-Allah<sup>saww</sup>, *Al-Marzook* (The Sustained).'<sup>16</sup>

و عنه: عن عدة من أصحابنا، عن أحمد بن محمد، عن الحسين بن سعيد، عن فضالة بن أيوب، عن العلاء بن رزين، عن محمد بن مسلم، عن أحدهما (عليهما السلام)، قال: سألته عن علامة ليلة القدر؟ فقال: «علامتها أن تطيب ربحها، و إن كانت في برد دفئت، و إن كانت في حر بردت و طابت».

And from him, from a number of our companions, from Ahmad Bin Muhammad, from Al-Husayn Bin Saeed, from Fazaalat Bin Ayyub, from Al-A'la Bin Razeen, from Muhammad Bin Muslim, who has said:

One of them<sup>asws</sup> (5<sup>th</sup> or 6<sup>th</sup> Imam<sup>asws</sup>) has said when questioned about the signs of 'ليلة القدر' the Night of Predestination?' He<sup>asws</sup> said: 'Its sign is Aromatic fragrance, and if it is in the cold it is warmth, and if it is in the heat it is a cool breeze.'

قال: و سئل عن ليلة القدر. فقال: «تنزل فيها الملائكة و الكتبة الى السماء الدنيا، فيكتبون ما يكون في أمر السنة و ما يصيب العباد، و أمره عنده موقوف [له]، و فيه المشيئة، فيقدم [منه] ما يشاء و يؤخر منه ما يشاء. و يمحو و يثبت و عنده أم الكتاب».

He said, 'And I asked him<sup>asws</sup> about the *Night of Predestination* (Laylat Al-Qadr).' He<sup>asws</sup> said: 'The Angels descend during it and the scribes on the sky of the world, the write the affairs which will transpire in that year and what affects the servants, and their commands are held by them in reserve, and in it is the Desire (of Allah<sup>azwj</sup>). Then proceed from it whatever He<sup>azwj</sup> so Desires and delay from it whatever He<sup>azwj</sup> so Desires. And he<sup>asws</sup> (the Imam<sup>asws</sup>) deletes, and he<sup>asws</sup> installs, and in his<sup>asws</sup> possession is the Mother of the Book (Umm Al-Kitaab).'<sup>17</sup>

محمد بن يحيى عن أحمد محمد عن عثمان بن عيسى عن سماعة عن ابي عبد الله عليه السلام قال في حديث طويل: وغسل ليلة احدى وعشرين وغسل ليلة ثلاث وعشرين سنة لا تتركها، فانه يرجى في احدىهن ليلة القدر.

Muhammad Bin Yahya, from Ahmad Muhammad Bin Usman Bin Isa, from Sama'at:

'Abu Abdullah<sup>asws</sup>, in a lengthy Hadeeth, having said: 'And bathing in the night of the twenty-first and bathing in the night of the twenty-third is *Sunnah*, do not leave it, for in one of them returns the *Night of Predestination* (Laylat Al-Qadr)'.<sup>18</sup>

<sup>16</sup> (الكافي 4: 156 / 2).

<sup>17</sup> (الكافي 4: 157 / 3).

<sup>18</sup> Tafseer Noor Al Saqalayn – CH 97 H 60

محمد بن يعقوب: عن علي بن إبراهيم، عن أبيه، عن ابن أبي عمير، عن ابن أذينة، عن أبي عبد الله (عليه السلام) - في صلاة النبي (صلى الله عليه وآله) في السماء، في حديث الإسراء - قال (عليه السلام): «ثم أوحى الله عز وجل إليه: اقرأ يا محمد نسبة ربك تبارك وتعالى [قُلْ هُوَ] اللَّهُ أَحَدٌ اللَّهُ الصَّمَدُ لَمْ يَلِدْ وَ لَمْ يُولَدْ وَ لَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ وَ هذا في الركعة الأولى، ثم أوحى الله عز وجل إليه: اقرأ بالحمد لله، فقرأها مثل ما قرأ أولاً، ثم أوحى [الله عز وجل] إليه: اقرأ إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فإِنهَا نَسِيتُكَ وَ نسبة أهل بيتك إلى يوم القيامة».

Muhammad Biin Yaqoub, from Ali Bin Ibrahim, from his father, from Ibn Abu Umer, from Ibn Azina, who has said:

‘Abu Abdullah<sup>asws</sup> regarding the Prayer of the Prophet<sup>saww</sup> in the sky, in the Hadeeth of Ascension (Me’raaj), he<sup>asws</sup> said: ‘Then Allah<sup>azwj</sup> Mighty and Majestic Revealed unto him<sup>saww</sup>: “Recite, O Muhammad<sup>saww</sup>, that which is attributed to your<sup>saww</sup> Lord<sup>azwj</sup> Blessed and High [112:1] Say: **He, Allah, is One. [112:2] Allah is He on Whom all depend. [112:3] He begets not, nor is He begotten. [112:4] And none is like Him.** And this is in the first cycle”, Then Allah<sup>azwj</sup> Mighty and Majestic Revealed unto him<sup>saww</sup>: “Recite, with [1:2] **All praise is due to Allah,**”, he<sup>saww</sup> recited it like the first one. Then Allah<sup>azwj</sup> Mighty and Majestic Revealed unto him<sup>saww</sup>: “Recite [97:1] **Surely We revealed it** for it is attributed to you<sup>saww</sup> and attributed to the People<sup>asws</sup> of your<sup>saww</sup> Household up to the Day of Judgement.’<sup>19</sup>

و عن أبي ذر (رضي الله عنه)، قال: قلت: يا رسول الله، ليلة القدر، شيء يكون على عهد الأنبياء ينزل عليهم فيها الأمر، فإذا مضوا رفعت؟ قال: «لا، بل هي إلى يوم القيامة».

And from Abu Dharr<sup>ar</sup> who said, ‘I<sup>ar</sup> said, ‘O Rasool-Allah<sup>saww</sup>, the Night of Predestination (Laylat Al-Qadr), is it a thing which used to happen during the eras of the Prophets<sup>as</sup>, bringing down to the Prophets<sup>as</sup> Commands during it, and when they<sup>as</sup> are gone, it will be lifted?’ He<sup>saww</sup> said: ‘No, but it is (to remain) up to the Day of Judgement.’<sup>20</sup>

في بصائر الدرجات ابراهيم بن هاشم عن أبي عمير الهمداني عن يونس عن داود بن فرقد عن أبي المهاجر عن أبي الهذيل عن أبي جعفر قال: قال يابا هذيل انا لا نخفي علينا ليلة القدر، ان الملائكة يطوفون بنا فيها.

In Basaair Al-Darajaat – Ibrahim Bin Hashim Bin Hashaam, from Abu Umeyr Al-Hamdani, from Yunus, from Dawood Bin Farqad, from Abu Al-Muhajir, from Abu Al-Hazeel, who has said:

‘Abu Ja’far<sup>asws</sup> said: ‘O Abu Hazeel! To us<sup>asws</sup> the *Night of Predestination* (Laylat Al-Qadr) is not hidden, for the Angels circle around us<sup>asws</sup> during it.’<sup>21</sup>

## VERSE 2

وَ مَا أَدْرَاكَ مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ

**[97:2] And what will explain to you what the Night of Predestination is?**

على بن ابراهيم عن أبيه عن عبد الله بن المغيرة عن عمر الشامي عن ابي عبد الله عليه السلام قال: ان الشهور عند الله اثنا عشر شهرا في كتاب الله يوم خلق السموات ولا ارض فغرة الشهور شهر الله عز ذكره، وهو شهر رمضان وقلب شهر رمضان ليلة القدر، ونزل القرآن في اول ليلة من شهر رمضان، فاستقبل الشهر بالقرآن.

<sup>19</sup> (الكافي 4: 157 / 5).

<sup>20</sup> (تأويل الآيات 2: 819 / 5).

<sup>21</sup> Tafseer Noor Al Saqalayn – CH 97 H 105



Ali Bin Ibrahim, from his father, from Abdullah Bin Mugheira, from Umar Al-Shaamy, who has said:

‘Abu Abdullah<sup>asws</sup> said: ‘The months with Allah<sup>azwj</sup> are twelve in the Book of Allah<sup>azwj</sup>, on the day of the Creation of the heavens and the earth took place in the month Mentioned by Allah<sup>azwj</sup>, and this is the Month of Ramadhan, and the heart of the month of Ramadhan is the *Night of Predestination* (Laylat Al-Qadr), and the Quran Came down in the first night of the Month of Ramadhan. Therefore welcome the Month by the Quran (reciting it).’<sup>22</sup>

في كتاب كمال الدين وتمام النعمة باسناده إلى حكيمة عمه أبي محمد الحسن عليه السلام انها قالت امرني أبو محمد عليه السلام بالمبيت عنده ليلة ولد القائم عليه السلام، فكنت مع نرجس ام القائم عليه السلام فلم ازل ارقبها إلى وقت طلوع الفجر وهي نائمة بين يدي لا تقلب جنباً عن جنب إلى جنب، حتى إذا كان آخر الليل وقت الفجر وثبتت فزعة فضمامتها إلى صدري وسميت عليها فصاح إلى أبو محمد عليه السلام وقال: اقرأ لي عليها انا انزلناه في ليلة القدر، فأقبلت اقرأ عليها وقلت لها: ما حالك؟ قالت: ظهر بي الامر الذي اخبرك به مولاي، فأقبلت اقرأ عليها كما امرني فأجابني الجنين من بطنها يقرأ مثل ما اقرأ وسلم على قالت حكيمة: ففزعتم لما سمعت والحديث طويل اخذنا منه موضع الحاجة.

In the book *KamaAl-AI-Deen Wa Tamaam AI-Ne'ma*, by his chain going up to

Hakima<sup>as</sup>, mother<sup>as</sup> of Abu Muhammad Al-Hassan<sup>asws</sup>, she said: ‘Abu Muhammad<sup>asws</sup> ordered me<sup>as</sup> to stay overnight as Al-Qaim<sup>asws</sup> was to be Send Down this night. I<sup>as</sup> was with Narjis<sup>as</sup> mother<sup>as</sup> of Al-Qaim<sup>asws</sup>. I<sup>as</sup> stayed near her<sup>as</sup> up to the time of the break of dawn, and she<sup>as</sup> was asleep in front of me<sup>as</sup>, not turning from side to side, until it was the time at the end of the night and the time of dawn, and I heard Abu Muhammad<sup>asws</sup> calling out and said: ‘Recite to her **[97] Surely We revealed it in the Night of Predestination.**’ I<sup>as</sup> went to her<sup>as</sup> and recited it to her<sup>as</sup> as he<sup>asws</sup> had ordered me<sup>as</sup> to, and said to her<sup>as</sup>, ‘What is your<sup>as</sup> condition?’ She<sup>as</sup> said, ‘The affair which my<sup>as</sup> Master<sup>asws</sup> had informed you<sup>as</sup> of has become apparent. I<sup>as</sup> went near to her<sup>as</sup> and recited it as he<sup>asws</sup> had ordered me<sup>as</sup> to. The child<sup>ajj</sup> also recited the like of what I<sup>as</sup> had recited and greeted me<sup>as</sup>.’ Hakima<sup>as</sup> said, ‘When I<sup>as</sup> heard that, I<sup>as</sup> got scared.’ And the Hadeeth is lengthy and we have taken the necessary subject as needed.<sup>23</sup>

في كتاب معاني الاخبار باسناده إلى المفضل بن عمر قال ذكر أبو عبد الله عليه السلام انا انزلناه في ليلة القدر قال: ما أبين فضلها على المشهود قال: قلت: و أي شيء فضلها؟ قال: نزلت ولاية امير المؤمنين عليه السلام فيها، قلت: في ليلة القدر التي نرتجيبها في شهر رمضان؟ قال: نعم هي ليلة قدرت فيها السموات والارض، و قدرت ولاية امير المؤمنين عليه السلام فيها.

In the book *Ma'any Al-Akhbaar*, by his chain going up to Al-MufazzAl-Ibn Umar, who said:

‘Abu Abdullah<sup>asws</sup> mentioned **[97] Surely We revealed it in the Night of Predestination** The virtues for which it is acclaimed for has not been pointed out.’ I said, ‘And which of its virtues is that?’ He<sup>asws</sup> said: ‘Al-Wilayah of the Amir-ul-Momineen<sup>asws</sup> has Descended during it.’ I said, ‘In the Night of Predestination (Laylat Al-Qadr) which returns to us in the Month of Ramadhan?’ He<sup>asws</sup> said: ‘Yes, it is the Night in which Decisions are made in the heavens and the earth, and Awarding of the Al-Wilayah of the Amir-ul-Momineen<sup>asws</sup> in it.’<sup>24</sup>

<sup>22</sup> Tafseer Noor Al Saqalayn – Ch 97 H 28

<sup>23</sup> Tafseer Noor Al Saqalayn – Ch 97 H 19

<sup>24</sup> Tafseer Noor Al Saqalayn – Ch 97 H 23

وعنه صلى الله عليه وآله قال: ان الشيطان لا يخرج في هذه الليلة حتى يضى فجرها: ولا يستطيع فيها ان ينال احدا بخبل أو داء أو ضرب من ضروب الفساد، و لا ينفذ فيه سحر ساحر.

And he<sup>saww</sup> said: 'Surely the Satan<sup>la</sup> does not come out during this Night until the illumination of its dawn, and no one is able to be affected by dementia, or disease, or being struck by the striking of corruption, and the sorcery of the sorcerer becomes ineffective.'<sup>25</sup>

و عنه: بهذا الإسناد، عن أبي جعفر (عليه السلام)، قال: «قال الله عز و جل في ليلة القدر: فِيهَا يُفْرَقُ كُلُّ أَمْرٍ حَكِيمٍ يَقُولُ: ينزل فيها كل أمر حكيم، و المحكم ليس بشيئين، إنما هو شيء واحد، فمن حكم بما ليس فيه اختلاف فحكمه من حكم الله عز و جل، و من حكم بأمر فيه اختلاف فرأى أنه مصيب فقد حكم بحكم الطاغوت، إنه لينزل في ليلة القدر إلى ولي الأمر تفسير الأمور سنة سنة، يؤمر فيها في أمر نفسه بكذا و كذا، و في أمر الناس بكذا و كذا، و إنه ليحدث لولي الأمر سوى ذلك كل يوم من علم الله عز ذكره الخاص و المكنون العجيب المخزون مثل ما ينزل في تلك الليلة من الأمر» ثم قرأ و لو أن ما في الأرض من شجرة أقلام و البحر يمده من بعده سبعة أبحر ما نفدت كلمات الله إن الله عزيز حكيم.

And from him by this chain from:

'Abu Ja'far<sup>asws</sup> said: 'Allah<sup>azwj</sup> Says in the Night of Predestination **[44:4] In the (Night) is made distinct every affair of wisdom.** He<sup>asws</sup> said: 'In it Descends the Order for every affair, and no one order is for two things, but rather each thing has its own Order for it. One who makes an order which is not different, so his order would be from the Orders of Allah<sup>azwj</sup> and one who issues an order in which there is discrepancy believing that one to be correct would have issued the order of the tyrant. These have Come down during the Night of Predestination (Laylat Al-Qadr) to the Master of the Command (Wali Al-Amr) explaining the affairs, year by year.

He<sup>asws</sup> (The Imam<sup>asws</sup>) issues in that the same order for such and such, and in the affairs of the people by such and such, and it happens to the Master of the Command (Wali Al-Amr) like that every day from the Knowledge of Allah<sup>azwj</sup>, Mighty is His Mention<sup>azwj</sup>, the special, and the hidden, and what a wonderful treasure the like of which has Come down in that Night from the Orders.' Then he<sup>asws</sup> recited **[31:27] And were every tree that is in the earth (made into) pens and the sea (to supply it with ink), with seven more seas to increase it, the words of Allah would not come to an end; surely Allah is Mighty, Wise'**<sup>26</sup>

و عنه: عن محمد بن يحيى، عن محمد بن أحمد، عن محمد بن عيسى، عن أبي عبد الله المؤمن، عن إسحاق بن عمار، قال: سمعته يقول و ناس يسألونه، يقولون: إن الأرزاق تقسم ليلة النصف من شعبان؟ قال: فقال: «لا و الله، ما ذاك إلا في ليلة تسع عشرة من شهر رمضان و إحدى و عشرين و ثلاث و عشرين، فإنه في ليلة تسع عشرة يلتقي الجمعان، و في ليلة إحدى و عشرين يفرق كل أمر حكيم، و في ليلة ثلاث و عشرين يمضى ما أراد الله عز و جل من ذلك، و هي ليلة القدر التي قال الله جل و عز خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ.

And from him, from Muhammad Bin Yahya, from Muhammad Bin Ahmad, from Muhammad Bin Isa, from Abu Abdullah Al-Momin, from Is'haq Bin Amaar who said:

'I heard him<sup>asws</sup> say, and the people questioned him<sup>asws</sup> saying, 'As for the sustenance, it gets divided on the night of the middle of Shabaan?' He<sup>asws</sup> said: 'No, By Allah<sup>azwj</sup>! That does not happen except in the night of nineteenth of the month of Ramadhan, and the twenty-first, and the twenty-third. In the night of the nineteenth

<sup>25</sup> Tafseer Noor Al Saqalayn – Ch 97 H 15

<sup>26</sup> (الكافي 1: 192 / 3).

the two armies meet, and in the night of the twenty-first every affair is made distinct, and in the night of the twenty-third Allah<sup>azwj</sup> Mighty and Majestic Proceeds with Whatever He<sup>azwj</sup> Intends to, and this is the Night of Predestination (Laylat Al-Qadr). Allah<sup>azwj</sup> Mighty and Majestic has Said **[97:3] is better than a thousand months**.

قال: قلت: ما معنى قوله: «يلتقي الجمعان؟» قال: «بجمع الله فيها ما أراد من تقديمه وتأخيرته وإرادته وقضائه». قال: قلت: فما معنى يمضيه في ثلاث و عشرين؟ قال: «إنه يفرق في ليلة إحدى و عشرين إمضاءه، و يكون له فيه البداء، فإذا كانت ليلة ثلاث و عشرين أمضاه، فيكون من المحتوم الذي لا يبدو [له] فيه تبارك و تعالى».

I said, 'What is the meaning of the words 'the two armies meet'? He<sup>asws</sup> said: 'Allah<sup>azwj</sup> Gathers together therein of what He<sup>azwj</sup> Intends from the one to be forwarded, and/or to be delayed, and His<sup>azwj</sup> Judgements.' I said, 'What is the meaning of 'He<sup>azwj</sup> Proceeds in the twenty-third?'

He<sup>asws</sup> said: 'He<sup>azwj</sup> Makes distinct in the night of the twenty first and Goes ahead with it, if there is something to take place, and it is the night of the twenty third, He<sup>azwj</sup> goes ahead with it, and it is inevitable that it takes place, although it may not seem so, by the Blessed and High.'<sup>27</sup>

و عنه: عن عدة من أصحابنا، عن أحمد بن محمد، عن علي بن الحكم، عن ابن بكير، عن زرارة، قال: قال أبو عبد الله (عليه السلام): «التقدير في ليلة تسع عشرة، و الإبرام في ليلة إحدى و عشرين، و الإمضاء في ليلة ثلاث و عشرين».

And from him, from a number of our companions, from Ahmad Bin Muhammad, from Ali Bin Al-Hakam, from Ibn Bakeyr, from Zarara who said that:

'Abu Abdullah<sup>asws</sup> said: 'Predestination is in the night of the nineteenth, and the conclusion is in the night of the twenty-first, and its gets Signed off in the night of the twenty-third.'<sup>28</sup>

في كتاب معاني الاخبار باسناده إلى الاصبغ بن نباتة عن علي بن أبيطالب عليه السلام قال: قال رسول الله صلى الله عليه وآله: يا علي أتدرى ما معنى ليلة القدر؟ فقلت: لا يا رسول الله، فقال: ان الله تبارك وتعالى قدر فيها ما هو كائن إلى يوم القيامة، فكان قدر عزوجل ولايتك وولاية الائمة من ولدك إلى يوم القيامة.

In the book *Ma'any Al-Akhbaar*, by his chain going up to Al-Asbagh Bin Nabata, who has narrated:

'Ali<sup>asws</sup> Bin Abu Talib<sup>asws</sup> said that the Rasool-Allah<sup>saww</sup> said: 'O Ali<sup>asws</sup>! Do you<sup>asws</sup> know what the meaning of the Night of Predestination (Laylat Al-Qadr) is?' I<sup>asws</sup> said: '(tell me<sup>asws</sup>), O Rasool-Allah<sup>saww</sup>.' He<sup>saww</sup> said: 'Surely, Allah<sup>azwj</sup> has Destined therein what is to transpire up to the Day of Judgement. In that He<sup>azwj</sup> has Destined your<sup>asws</sup> Wilayah and the Wilayah of the Imams<sup>asws</sup> from your<sup>asws</sup> sons<sup>asws</sup> up to the Day of Judgement.'<sup>29</sup>

وفى باب العلل التي ذكر الفضل بن شاذان في آخرها انه سمعها من الرضا عليه السلام فان قيل: فلم جعل الصوم في شهر رمضان دون سائر الشهور؟ قيل: لان شهر رمضان هو الشهر الذي أنزل الله تعالى فيه القرآن [ وفيه فرق بين الحق و الباطل كما قال الله عزوجل: شهر رمضان الذي أنزل فيه القرآن هدى للناس و بينات من الهدى والفرقان ] وفيه نبئ محمد صلى الله عليه وآله وفيه ليلة القدر التي هي خير من ألف شهر، وفيها يفرق كل أمر حكيم، وهو رأس السنة يقدر فيها ما يكون في السنة من خير أو شر أو مضرة أو منفعة أو رزق أو أجل ولذلك سميت ليلة القدر.

<sup>27</sup> (الكافي 4: 158 / 8).

<sup>28</sup> (الكافي 4: 159 / 9).

<sup>29</sup> Tafseer Noor Al Saqalayn – Ch 97 H 80

And in the Chapter of *Al-Ilal* in which is what Al-Fazl Bin Shazaan mentioned at its end that he heard from Al-Reza<sup>asws</sup> when he said, 'Why have Fasts been Prescribed in the Month of Ramadhan apart from the other months?' He<sup>asws</sup> said to me: 'Because the Month of Ramadhan is the month in which Allah<sup>azwj</sup> the High Sent down the Quran, in which is the differentiation between the Truth and the falsehood as Allah<sup>azwj</sup> has Said: **'[2:185] The month of Ramazan is that in which the Quran was revealed, a guidance to men and clear proofs of the guidance and the distinction; therefore whoever of you is present in the month, he shall fast therein** and in it Muhammad<sup>saww</sup> was Sent as a Prophet<sup>saww</sup>, and in it is the *Night of Predestination* (Laylat Al-Qadr) which is better than a thousand months, and in it every wise affair gets Clarified, and it is the head of the year in which are Determined the future events during the year, from the good and the bad, or the losses, or the profits, or sustenance, and that is why it has been called the *Night of Predestination* (Laylat Al-Qadr).<sup>30</sup>

و عنه: عن محمد بن يحيى، عن محمد بن أحمد، عن السيارى، عن بعض أصحابنا، عن داود ابن فرقد، قال: حدثني يعقوب، قال: سمعت رجلا يسأل أبا عبد الله (عليه السلام) عن ليلة القدر، فقال: أخبرني عن ليلة القدر، كانت أو تكون في كل عام؟ فقال أبو عبد الله (عليه السلام): «لو رفعت ليلة القدر لرفع القرآن».

And from him, from Muhammad Bin Yahya, from Muhammad Bin Ahmad, from Al-Sayyari, from one of our companions, from Dawood Ibn Farqad, said that Yaquob narrated to me, the following:

'I heard a man question Abu Abdullah<sup>asws</sup> about the *Night of Predestination*, 'Inform me about the *Night of Predestination*, Has it occurred or will it be occurring every year?' Abu Abdullah<sup>asws</sup> said: 'Had the *Night of Predestination* been Lifted up, the Quran would have been Lifted up (also).<sup>31</sup>

في تهذيب الاحكام أبو الصباح الكنانى عن ابى عبد الله عليه السلام قال: إذا كان ليلة القدر وفيها يفرق كل امر حكيم نادى مناد، تلك الليلة من بطنان العرش: ان الله تعالى قد غفر لمن اتى قبر الحسين عليه السلام في هذه الليلة.

In *Tehzeeb Al-Ahkaam*, Abu Al-Sabaah Al-kanany, who has said:

'Abu Abdullah<sup>asws</sup> said: 'Whenever it is the *Night of Predestination* (Laylat Al-Qadr), **[44:4] In the (Night) is made distinct every affair of wisdom**, a Caller calls out in that night from the middle of the Throne: 'Surely, Allah<sup>azwj</sup> has Forgiven the one who came to the grave of Al-Husayn<sup>asws</sup> during this night.<sup>32</sup>

### VERSE 3

لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ

**[97:3] The Night of Predestination is better than a thousand months.**

و عنه: عن علي بن إبراهيم، عن أبيه، عن ابن أبي عمير، عن غير واحد، عن أبي عبد الله (عليه السلام)، [قالوا]: قال له بعض أصحابنا، و لا أعلمه إلا سعيد السمان: كيف تكون ليلة القدر خيرا من ألف شهر؟ قال: «العمل فيها خير من العمل في ألف شهر ليس فيها ليلة القدر».

<sup>30</sup> Tafseer Noor Al Saqalayn – Ch 97 H 83

<sup>31</sup> (الكافي 4: 158 / 7).

<sup>32</sup> Tafseer Noor Al Thaqalayn – Ch 97 H 9

And from him, from Ali Bin Ibrahim, from his father, from Ibn Abu Umeyr, from another one, who has said:

'Abu Abdullah<sup>asws</sup>, when one of our companions said to him, 'How is it that the Night of Predestination (Laylat Al-Qadr) is better than a thousand months?' He<sup>asws</sup> said: 'The deed during it is better than the deed during the thousand months in which there is no Night of Predestination.'<sup>33</sup>

و عنه: عن أحمد بن محمد، عن علي بن الحسن، عن محمد بن الوليد، و محمد بن أحمد، عن يونس بن يعقوب، عن علي بن عيسى القمط، عن عمه، عن أبي عبد الله (عليه السلام)، قال: «أري رسول الله (صلى الله عليه و آله) [في منامه] بني أمية يصعدون على منبره من بعده و يضلون الناس عن الصراط القهقري، فأصبح [كئيبا] حزينا، قال: فهبط عليه جبرئيل (عليه السلام)، فقال: يا رسول الله، ما لي أراك كئيبا حزينا؟ قال: يا جبرئيل، إني رأيت بني أمية في ليلتي هذه يصعدون منبري من بعدي، و يضلون الناس عن الصراط القهقري!

And from him, from Ahmad Bin Muhammad, from Ali Bin Al-Hassan, from Muhammad Bin Al-Waleed, and Muhammad Bin Ahmad, from Yunus Bin Yaquub, from Ali Bin Isa Al-Qamaat, from his unclce, who has said:

'Abu Abdullah<sup>asws</sup> said: 'The Rasool-Allah<sup>saww</sup> saw in his<sup>saww</sup> dream that the *Clan of Umayya<sup>la</sup>* ascending upon his<sup>saww</sup> Pulpit after him<sup>saww</sup> leading the people astray backwards from the path. He<sup>saww</sup> became grim and sad. Jibraeel<sup>as</sup> came down to him<sup>saww</sup> and said: 'O Rasool-Allah<sup>saww</sup> (Allah<sup>azwj</sup> Says) why do I<sup>azwj</sup> see you so sad?' He<sup>saww</sup> said: 'O Jibraeel<sup>as</sup>, I<sup>saww</sup> saw the *Clan of Umayya<sup>la</sup>* in this night ascending my<sup>saww</sup> pulpit after me<sup>saww</sup>, and leading the people backwards from 'الصراط' the Path.'

فقال: و الذي بعثك بالحق نبيا، إني ما اطلعت عليه فخرج إلى السماء، فلم يلبث أن نزل عليه بأي من القرآن يؤنسه بها [قال]: أ فرأيت إن منعناهم سنيين ثم جاءهم ما كانوا يوعدون ما أغنى عنهم ما كانوا يمتعون ، و أنزل عليه إنا أنزلناه في ليلة القدر و ما أدراك ما ليلة القدر ليلة القدر خير من ألف شهر جعل الله عز و جل ليلة القدر لنبية (صلى الله عليه و آله) خيرا من ألف شهر ملك بني أمية».

He said: 'By the One Who<sup>azwj</sup> Sent you<sup>saww</sup> by the Truth as a Prophet, Allah<sup>azwj</sup> cannot bear to see you<sup>saww</sup> like this.' He ascended to the sky, but soon came down to him<sup>saww</sup> with the Verse from the Quran [26:205] **Have you then considered if We let them enjoy themselves for years, [26:206] Then there comes to them that with which they are threatened, [26:207] That which they were made to enjoy shall not avail them?** And Came down upon him<sup>saww</sup> [97:1] **Surely We revealed it on the grand night. [97:2] And what will make you comprehend what the grand night is? [97:3] The grand night is better than a thousand months.** Allah<sup>azwj</sup> Made the Night of Predestination for His<sup>azwj</sup> Prophet<sup>saww</sup> to be better than a thousand months of the government of the *Clan of Umayya.*<sup>34</sup>

في سند الصحيفة السجادية عن أبي عبد الله عليه السلام قال: ان أبي حدثني عن أبيه عن جده عن علي عليه السلام ان رسول الله صلى الله عليه وآله اخذته نعسة وهو على منبره فرأى في منامه رجالا ينزون على منبره نزو القردة يردون الناس على أعقابهم القهقري فاستوى رسول الله صلى الله عليه وآله جالسا والحزن يعرف في وجهه، فأتاه جبرئيل عليه السلام بهذه الآية " وما جعلنا الرؤيا التي أريناك الا فتنة للناس والشجرة المعلونة في القرآن ونخوفهم فما يزيدهم الا طغيانا كبيرا " يعنى بنى أمية

In a link Al-Sahifa Al-Sajjadiya, who has narrated:

<sup>33</sup> (الكافي 4: 157 / 4.)

<sup>34</sup> (الكافي 4: 159 / 10.)

'Abu Abdullah<sup>asws</sup> has said that my<sup>asws</sup> father<sup>asws</sup> narrated to me<sup>asws</sup> from his<sup>asws</sup> father<sup>asws</sup>, from his<sup>asws</sup> grandfather<sup>asws</sup> from Ali<sup>asws</sup> that the Rasool-Allah<sup>saww</sup> brought him<sup>asws</sup> near whilst he<sup>saww</sup> was on the pulpit, that he<sup>saww</sup> had seen in his<sup>saww</sup> dream that men were jumping on his<sup>saww</sup> Pulpit like the jumping of the monkeys, reverting the people backwards and the people were responding and turning. The Rasool-Allah<sup>saww</sup> sat down, and grief was apparent from his<sup>saww</sup> face. Jibraeel<sup>as</sup> came to him<sup>saww</sup> with this Verse **[17:60] and We did not make the vision which We showed you but a trial for men and the cursed tree in the Quran as well; and We cause them to fear, but it only adds to their great inordinacy** meaning the Clan of Umayya<sup>la</sup>.'

قال: يا جبرئيل أعلى عهدي يكونون وفي زمني؟ قال: لا ولكن تدور رحى الاسلام من مهاجرك فتلبث بذلك عشرا، ثم تدور رحى الاسلام على رأس خمس وثلاثين من مهاجرك فتلبث بذلك خمسا، ثم لا بد من رحى ضلالة هي قائمة على قطبها ثم ملك الفراعنة، قال: وأنزل الله تعالى في ذلك " انا انزلناه في ليلة القدر \* ليلة القدر خير من ألف شهر " يملكها بنو امية ليس فيها ليلة القدر، قال: فاطلع الله عزوجل نبيه صلى الله عليه وآله ان بنى امية تملك سلطان هذه الامة، وملكها طول هذه المدة، فلو طاولتهم الجبال لطالوا عليها حتى يأذن الله تعالى بزوال ملكهم، وهم في ذلك يستشعرون عداوتنا اهل البيت وبغضنا اخبر الله نبيه بما يلقي أهل بيت محمد وأهل مودتهم وشيعتهم منهم في ايامهم وملكهم.

He<sup>saww</sup> said: 'O Jibraeel, is this going to happen during my<sup>saww</sup> era?' He said (Allah<sup>azwj</sup> Says): 'No, but Islam will rage on and soon afterwards ten of your<sup>saww</sup> Emigrants will adopt that. Then Islam will rage on and thirty five heads from your<sup>saww</sup> Emigrants and five of them will adopt that. Then this ignorance will not change and become established and they<sup>la</sup> will become kings like the Pharaohs used to be.' He<sup>asws</sup> said: 'And Allah<sup>azwj</sup> the High Sent down regarding that **[97:1] Surely We revealed it in the Night of Predestination [97:3] The Night of Predestination is better than a thousand months** that the Clan of Umayya<sup>la</sup> rule in, which do not contain the Night of Predestination. Allah<sup>azwj</sup> Made his<sup>azwj</sup> Prophet<sup>saww</sup> to foresee that the Clan of Umayya<sup>la</sup> will rule over this community as Sultans, and their government will be of a long duration, and if they<sup>la</sup> were to call out to the mountain it would follow them, until by the Permission of Allah<sup>azwj</sup> their kingdom will pass away, and during that they<sup>la</sup> will exhibit their<sup>la</sup> animosity toward us<sup>asws</sup> the People of the Household<sup>asws</sup>, and hatred towards us<sup>asws</sup> which Allah<sup>azwj</sup> Informed His<sup>azwj</sup> Prophet<sup>saww</sup> of, what they will mete out to the People<sup>asws</sup> of the House of Muhammad<sup>saww</sup> and the people who have affection for them<sup>asws</sup> and their<sup>asws</sup> Shiah during their<sup>la</sup> days and rule.'<sup>35</sup>

وروي عن محمد بن جمهور، عن صفوان، عن عبد الله بن مسكان عن أبي بصير، عن أبي عبد الله عليه السلام قال: قوله عزوجل (خير من ألف شهر) (هو سلطان بني أمية، وقال: ليلة من إمام عدل خير من ألف شهر) ملك بني أمية. وقال " تنزل الملائكة والروح فيها بإذن ربهم) (أي من عند ربهم) على محمد وآل محمد بكل أمر سلام.

And it has been reported from Muhammad Bin Jamhour, from Safwaan, from Abdullah Bin Muskaan, from Abu Baseer, who has said:

'Abu Abdullah<sup>asws</sup> said: 'The Statement of the Mighty and Majestic **[97:3] better than a thousand months** The authority of the Clan of Umayya<sup>la</sup>, for a night from the just Imam<sup>asws</sup> is better than a thousand months of the government rule of the Clan of Umayya<sup>la</sup>.' And said **[97:4] Therein come down the angels and the Spirit by the**

<sup>35</sup> Tafseer Noor Al Thaqalayn – Ch 97 H 44

**Permission of their lord, i.e., from their Lord<sup>azwj</sup> to Muhammad<sup>saww</sup> and the Progeny<sup>asws</sup> of Muhammad<sup>saww</sup> with every affair, a salutation.**<sup>36</sup>

وباسناده إلى عبد الله بن عبد الله عن رجل عن أبي جعفر عليه السلام قال: قال رسول الله صلى الله عليه وآله لما حضر شهر رمضان وذلك في ثلاث بقين من شعبان قال لبلال: ناد في الناس، فجمع الناس ثم صعد المنبر فحمد الله وأثنى عليه ثم قال: أيها الناس ان هذا الشهر قد خصكم الله به وحضركم وهو سيد الشهور ليلة فيه خير من الف شهر.

And by his chain going up to Abdullah Bin Abdullah, from a man, who has said:

'Abu Ja'far<sup>asws</sup> said that the Rasool-Allah<sup>saww</sup> said, when the Month of Ramadhan presents itself, and that was when there remained three days of Shabaan, said to Bilal<sup>as</sup>: 'Call the people!' The people gathered, then he<sup>saww</sup> ascended the Pulpit, Praised Allah<sup>azwj</sup> and Extolled Him<sup>azwj</sup>, then said: 'O you People! Surely, this is the Month which Allah<sup>azwj</sup> has Specialised you by it, and is presenting to you, and it is the Chief of the months. There is a night in it which is better than a thousand months'.<sup>37</sup>

## VERSES 4 & 5

تَنْزَلُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ مِنْ كُلِّ أَمْرٍ سَلَامٌ هِيَ حَتَّى مَطْلَعِ الْفَجْرِ

**[97:4] Therein come down the angels and the Spirit by Allah's permission, on every affair [97:5] Peace! Such it is till the break of the morning**

سعد بن عبد الله: عن أحمد بن الحسين، عن المختار بن زياد البصري، عن محمد بن سليمان، عن أبيه، عن أبي بصير، قال: كنت مع أبي عبد الله (عليه السلام)، فذكر شيئاً من أمر الإمام إذا ولد، فقال: «استوجب زيادة الروح في ليلة القدر». فقالت له: جعلت فداك، أليس الروح جبرئيل؟ فقال: «جبرئيل من الملائكة، و الروح [خلق] أعظم من الملائكة، أليس الله عز و جل يقول: تَنْزَلُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ؟».

Saeed Bin Abdullah, from Ahmad Al-Husayn, from Al-Mukhtar Bin Ziyad Al-Basry, from Muhammad Bin Suleyman, from his father who said:

'I was with Abu Abdullah<sup>asws</sup>, he<sup>asws</sup> mentioned something about the affair of the Imam<sup>asws</sup> when he<sup>asws</sup> descends. He<sup>asws</sup> said: 'It obligates an increase with the Spirit during the Night of Predestination (Laylat Al-Qadr).' I said to him<sup>asws</sup>, 'May I be sacrificed for you<sup>asws</sup>, Is not the Spirit Jibraeel?' He<sup>asws</sup> said: 'Jibraeel is from the Angels, and the Spirit is a creation greater than the Angels, has not Allah<sup>azwj</sup> Said [97:4] The angels and the Spirit descend therein, by the permission of their Lord, with all decrees?'<sup>38</sup>

وعن الصادق عليه السلام أنه قال: إنها باقية إلى يوم القيامة، لأنها لو رفعت لارتفع القرآن بأجمعه، لأن فيها " تنزل الملائكة والروح ". وقال سبحانه بلفظ المستقبل، ولم يقل " نزل " بلفظ الماضي. وذلك حق، لأنها لا تجيء لقوم دون قوم، بل لسائر الخلق، فلا بد من رجل تنزل عليه الملائكة والروح فيها بالأمر المحتوم في ليلة القدر في كل سنة، ولو لم يكن كذلك لم يكن بكل أمر. ففي زمن النبي صلى الله عليه وآله كان هو المنزل عليه، ومن بعده على أوصيائه أولهم أمير المؤمنين وآخرهم القائم عليهم السلام وهو المنزل عليه إلى يوم القيامة، لأن الأرض لا تخلو من حجة الله عليها، وهو الحجة الباقية إلى يوم القيامة عليه وعلى آبائه أفضل الصلاة التامة.

<sup>36</sup> Taweel Al Ayaat – Ch 97 H 2

<sup>37</sup> Tafseer Noor Al Thaqalayn – Ch 97 H 31

<sup>38</sup> (بصائر الدرجات: 4 / 484).

And from Al-Sadiq<sup>asws</sup>, that he<sup>asws</sup> said: 'It will be remaining (keep occurring) up to the Day of Judgement, because had it been Lifted, the whole of the Quran would be Lifted, because in it is **[97:4] *Therein will come down the angels and the Spirit*** and the Glorious has used the word in future tense, and did not Say "Came down", by the word in the past tense. And that is truth, because it is not for one community but for all other communities, it is for the all of the creation. There needs to be a man on whom the Angels and the Spirit descend on with the inevitable Commands during the Night of Predestination (Laylat Al-Qadr) in every year, and if this does not happen then all affairs cannot be realised. In the era of the Prophet<sup>saww</sup> these Came down upon him<sup>saww</sup>, and after him<sup>saww</sup> on his<sup>saww</sup> successors<sup>asws</sup>, the first of whom is the Amir-ul-Momineen<sup>asws</sup>, and the last of them is *Al-Qaim*<sup>asws</sup>, and these will Come down upon him<sup>asws</sup> up to the Day of Judgement, for the earth cannot be empty of the Proof<sup>asws</sup> of Allah<sup>azwj</sup> on it, and he<sup>asws</sup> is the Proof that remains up to the Day of Judgement. Upon him<sup>asws</sup> and upon his<sup>asws</sup> forefathers be the best of the greetings.'<sup>39</sup>

في كتاب جعفر بن محمد الدوريسنى باسناده إلى ابن عباس عن النبي صلى الله عليه وآله حديث طويل وفيه فإذا كانت ليلة القدر يأمر الله تبارك وتعالى جبرئيل عليه السلام فيهبط في كعبة من الملائكة ومعهم لواء اخضر، فيركن اللواء على ظهر الكعبة وله ستمائة جناح، منها جناحان لا ينشرهما الا في ليلة القدر فيجاوزان المشرق والمغرب ويثبت جبرئيل الملائكة في هذه الامة فيسلمون على كل قاعد وقائم ومصل وذاكر ويصافحونهم ويؤمنون على دعائهم حتى يطلع الفجر، فإذا طلع الفجر نادى جبرئيل: معشر الملائكة الرحيل الرحيل فيقولون: يا جبرئيل ما صنع الله تعالى في حوائج المؤمنين من امة محمد صلى الله عليه وآله فيقول: ان الله عزوجل نظر إليهم هذه الليلة فعفى عنهم وغفر لهم الا اربعة: فقيل لرسول الله صلى الله عليه وآله: من هذه الاربعة؟ قال: رجل مات مدمن خمر، وعاق لوالديه، وقاطع رحم، وشاجن، قيل: يا رسول الله وما الشاجن؟ قال: الصارمة.

In the book of Ja'far Bin Muhammad Al-Dowreesty, by his chain going up to Ibn Abbas, who has said:

'Prophet<sup>saww</sup> said in a lengthy Hadeeth: 'Whenever it is the Night of Predestination (Laylat Al-Qadr), Allah<sup>azwj</sup> Blessed and High Orders Jibraeel<sup>sa</sup> to descend with the Angels and with them is a green banner. He places the banner which has six hundred wings behind the Kabah, from which are two wings which do not get publicised except in the Night of Predestination (Laylat Al-Qadr), exceeding the East and the West, and Jibraeel establishes the Angels in this community who send greetings upon every one sitting and standing, and the worshipper and the one in remembrance, and shaking hands with them until the break of dawn. When the dawn breaks, Jibraeel calls out to the Angels: 'Leave, leave!' They say, 'O Jibraeel! What has Allah<sup>azwj</sup> Said about the needs of the believers from the community of Muhammad<sup>saww</sup>?' He says: 'Surely Allah<sup>azwj</sup> Mighty and Majestic Watches over them this Night, Excusing them and Forgiving them except for four.' It was said to the Rasool-Allah<sup>azwj</sup>, 'Who are these four?' He<sup>saww</sup> said: 'A man addicted to alcohol, and one disowned by his parents, and the boycotter of relatives, and *Shaa jin*.' It was said, 'O Rasool-Allah<sup>saww</sup>, and what is the *Shaa jin*?' He<sup>saww</sup> said: 'The persistent sinner.'<sup>40</sup>

<sup>39</sup> Taweel Al Ayaat – Ch 97 H 7

<sup>40</sup> Tafseer Noor Al Thaqaalayn – Ch 97 H 13



و عنه: بهذا الاسناد، عن أبي عبد الله (عليه السلام)، قال: «كان علي بن الحسين (صلوات الله عليه) يقول: إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ صدق الله عز و جل، أنزل [الله] القرآن في ليلة القدر و ما أدراك ما لَيْلَةُ الْقَدْرِ، قال رسول الله (صلى الله عليه و آله): لا أدري. قال الله عز و جل: لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ ليس فيها ليلة القدر. قال لرسول الله (صلى الله عليه و آله): و هل تدري لم هي خير من ألف شهر؟ قال: لا. قال: لأنها تنزل فيها الملائكة و الروح بإذن ربهم من كل أمر، و إذا أذن الله عز و جل بشيء فقد رضيته سلاماً هي حَتَّى مَطَّلَعِ الْفَجْرِ يقول: تسلم عليك يا محمد ملائكتي و روعي بسلامي من أول ما يهبطون إلى مطلع الفجر.

And from him, by this chain:

'Abu Abdullah<sup>asws</sup> has said that Ali<sup>asws</sup> Bin All Husayn<sup>asws</sup> said: **[97:1] We have indeed revealed this in the Night of Predestination** Allah<sup>azwj</sup> has Spoken the truth. Allah<sup>azwj</sup> Sent down the Quran in the Night of Predestination (Laylat Al-Qadr) **[97:2] And what will explain to thee what the Night of Predestination is?** The Rasool-Allah<sup>saww</sup> said: 'I<sup>saww</sup> do not know.' Allah<sup>azwj</sup> Mighty and Majestic Said **[97:3] The Night of Predestination is better than a thousand months** in which there is no Night of Predestination. He<sup>azwj</sup> Said to the Rasool-Allah<sup>saww</sup>: "Do you<sup>saww</sup> know why it is better than a thousand months?" He<sup>saww</sup> said: 'No.' He<sup>azwj</sup> Said: "Because **[97:4] Therein come down the angels and the Spirit by Allah's permission, on every errand**", and when Allah<sup>azwj</sup> Mighty and Majestic Permits something, He<sup>azwj</sup> is Pleased with it. **[97:5] Peace! it is till the break of the morning** They salute you<sup>saww</sup> O Muhammad<sup>saww</sup>, My<sup>azwj</sup> Angels and My<sup>azwj</sup> Spirit from its beginning of their descent until dawn.'

ثم قال في بعض كتابه: وَ اتَّقُوا فِتْنَةً لَا تُصِيبَنَّ الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْكُمْ خَاصَّةً فِي إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ، و قال في بعض كتابه: وَ مَا مُحَمَّدٌ إِلَّا رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ أ فَإِنْ مَاتَ أَوْ قُتِلَ انْقَلَبْتُمْ عَلَى أَعْقَابِكُمْ وَ مَنْ يَنْقَلِبْ عَلَى عَقْبَيْهِ فَلَنْ يَصُرَ اللَّهُ شَيْئاً وَ سَيَجْزِي اللَّهُ الشَّاكِرِينَ يقول في الآية الأولى: إن محمدا حين يموت يقول أهل الخلاف لأمر الله عز و جل: مضت ليلة القدر مع رسول الله (صلى الله عليه و آله)، فهذه فتنة أصابتهم خاصة، و بها ارتدوا على أعقابهم لأنهم إن قالوا: لم تذهب، فلا بد أن يكون الله عز و جل فيها أمر، و إذا أقروا بالأمر لم يكن له من صاحب الأمر بد».

Then Said in another part of His<sup>azwj</sup> Book **[8:25] And fear an affliction which may not smite those of you in particular who are unjust** regarding **[97:1] We have indeed revealed this in the Night of Predestination** and Said in another part of His<sup>azwj</sup> Book **[3:144] And Muhammad is no more than a messenger; the messengers have already passed away before him; if then he dies or is killed will you turn back upon your heels? And whoever turns back upon his heels, he will by no means do harm to Allah in the least and Allah will reward the grateful.** He<sup>azwj</sup> has Said in the above Verse that if Muhammad<sup>saww</sup> passes away, the adversaries of the Commands of Allah<sup>azwj</sup> Mighty and Majestic, say, 'The Night of Predestination (Laylat Al-Qadr) is now history along with the Rasool-Allah<sup>saww</sup>. This is the trial which will befall them especially, because they became apostates by turning back on their heels because if they were to say that it (The Night of Predestination) has not gone (And takes place every year), it would necessitate that Allah<sup>azwj</sup> Mighty and Majestic Sends down the affairs during it, and have to accept that there is someone on whom these affairs descend.'<sup>41</sup>

<sup>41</sup> Tafseer Al Burhan - H 11766 (.4 /193 :1 (الكافي)

و عن أبي عبد الله (عليه السلام)، قال: «كان علي (عليه السلام) كثيرا ما يقول: ما اجتمع التيمي و العدوي عند رسول الله (صلى الله عليه و آله) و هو يقرأ: إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ بتخشع و بكاء، فيقولان: ما أشد رقتك لهذه السورة! فيقول رسول الله (صلى الله عليه و آله): لما رأيت عيني و وعى قلبي، و لما يرى قبل هذا من بعدي، فيقولان: و ما الذي رأيت و ما الذي يرى؟ قال: فيكتب لهما في التراب تَنْزِيلُ الْمَلَائِكَةِ وَ الرُّوحُ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ مِنْ كُلِّ أَمْرٍ.

And from Abu Abdullah<sup>asws</sup> having said: 'Ali<sup>asws</sup> used to often say: 'When the *Al-Taymi* and the *Al-Adawy* gathered with the Rasool-Allah<sup>saww</sup>, and he<sup>saww</sup> would recite **[97:1] We have indeed revealed this in the Night of Predestination** humbly and weeping. They said to him, 'How much this Chapter has affected you<sup>saww</sup>.' The Messenger of Allah<sup>saww</sup> said: 'For what my<sup>saww</sup> eyes have seen and my<sup>saww</sup> heart has felt, and what the heart of this one<sup>asws</sup> (Ali<sup>asws</sup>) will feel after me<sup>saww</sup>.' They said, 'And what is it that you<sup>saww</sup> have seen and what will he<sup>asws</sup> see?' He<sup>asws</sup> said: 'He<sup>saww</sup> wrote for them in the sand **[97:4] Therein come down the angels and the Spirit by Allah's permission, on every affair**

قال: ثم يقول: هل بقي شيء بعد قوله عز و جل: كُلُّ أَمْرٍ؟ فيقولان: لا، فيقول: هل تعلمان من المنزل إليه بذلك؟ فيقولان: أنت يا رسول الله. فيقول: نعم. فيقول: هل تكون ليلة القدر من بعدي؟ فيقولان: نعم، قال: فيقول: فهل ينزل ذلك الأمر فيها؟ فيقولان: نعم. فيقول: إلى من؟ فيقولان: لا ندري، فيأخذ برأسي و يقول: إن لم تدري فادريا، هو هذا من بعدي، قال: فإن كانا ليعرفان تلك الليلة بعد رسول الله (صلى الله عليه و آله) من شدة ما يداخلهما من الرعب».

He<sup>asws</sup> said: 'Then the Rasool Allah<sup>saww</sup> said: 'Is there still anything left after His<sup>azwj</sup> Words "Every affair"? They said, 'No.' He<sup>saww</sup> said: 'Do you both know the one upon whom that will descend?' They said, 'You<sup>saww</sup>, O Messenger of Allah<sup>saww</sup>.' He<sup>saww</sup> said: 'Yes. Will there be a *Night of Predestination* (Laylat Al-Qadr) after me<sup>saww</sup>?' They said, 'Yes,' He<sup>asws</sup> said that the Prophet<sup>saww</sup> said: 'Will the affairs descend during it?' They said, 'Yes,' He<sup>saww</sup> said: 'On whom?' They said, 'We do not know.' He<sup>saww</sup> grabbed hold of my<sup>asws</sup> head and said: 'If you do not know, then know it, he<sup>asws</sup> is this one after me<sup>saww</sup>.' And they used to know that it is the Night of Predestination, after the Rasool-Allah<sup>saww</sup>, from the extreme fear that they would experience.<sup>42</sup>

و عن أبي جعفر (عليه السلام)، قال: «يا معشر الشيعة، خاصموا بسورة إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ تفلجوا، فو الله إنها لحجة الله تبارك و تعالى على الخلق بعد رسول الله (صلى الله عليه و آله)، و إنها لسيدة دينكم، و إنها لغاية علمنا. يا معشر الشيعة، خاصموا ب حم و الكتاب المبين إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ مَبَارَكَةٍ إِنَّا كُنَّا مُنذِرِينَ فإنها لولة الأمر خاصة بعد رسول الله (صلى الله عليه و آله). يا معشر الشيعة، يقول الله تبارك و تعالى: وَ إِنْ مِنْ أُمَّةٍ إِلَّا خَلَا فِيهَا نَذِيرٌ

And from Abu Ja'far<sup>asws</sup>, said: 'O community of Shiah! Argue by the Chapter **[97:1] We have indeed revealed this (Message) in the Night of Predestination**, you will win, for, by Allah<sup>azwj</sup>, it is the Proof of Allah<sup>azwj</sup> on the creatures after the Raasool-Allah<sup>saww</sup>, and it is the Chief of your Religion, and it has a lot of our<sup>asws</sup> knowledge. O community of Shiah! Argue by "**[44:1] Ha Mim! [44:2] I swear by the Book that makes manifest (the truth). [44:3] Surely We revealed it on a blessed night surely We are ever warning** for it is about the Master of the Command (Wali Al-Amr) especially after the Rasool-Allah<sup>saww</sup>. O community of Shiah! Allah<sup>azwj</sup> Blessed and High Says **[35:24] and there is not a people but a warner has gone among them.**

<sup>42</sup> (الكافي 1: 193 / 5).

قيل: يا أبا جعفر، نذيرها محمد (صلى الله عليه وآله)؟ فقال: «صدقت، فهل كان نذير و هو حي من البعثة في أقطار الأرض؟». فقال السائل: لا، قال أبو جعفر (عليه السلام): «أ رأيت بعثته، أليس نذيره؟ كما أن رسول الله (صلى الله عليه وآله) في بعثته من الله عز وجل نذير». فقال: بلى. قال: «فكذلك لم يمت محمد إلا وله بعثت نذير». قال: «فإن قلت: لا، فقد ضيع رسول الله (صلى الله عليه وآله) من في أصلاب الرجال من أمته». قال: وما يكفيهم القرآن؟ قال: «بلى، إن وجدوا له مفسرا». قال: وما فسره رسول الله (صلى الله عليه وآله)؟ قال: «بلى، قد فسره لرجل واحد، و فسر للأمة شأن ذلك الرجل، و هو علي بن أبي طالب (عليه السلام)».

It was said to him<sup>asws</sup>, 'O Abu Ja'far<sup>asws</sup>, the warner is Muhammad<sup>saww</sup>? He<sup>asws</sup> said: 'You are right. Was there a warner in another part of the earth whilst he<sup>saww</sup> was still alive?' The questioner said, 'No.' Abu Ja'far<sup>asws</sup> said: 'Consider his<sup>sa</sup> Sending, was he<sup>sa</sup> not a warner, just like the Rasool-Allah<sup>saww</sup> being Sent from Allah<sup>azwj</sup> Mighty and Majestic as a warner?' He said, 'Yes.' He<sup>asws</sup> said: 'Similarly, Muhammad<sup>saww</sup> did not pass away, but he<sup>saww</sup> sent a warner. If you were to say, "no", then the Rasool-Allah<sup>saww</sup>'s guidance would be wasted for those still in the loins of the men from his<sup>saww</sup> community.' He said, 'Is not the Quran sufficient for them?' He<sup>asws</sup> said: 'Yes, if they find an explainer for it.' He said, 'And did not the Messenger of Allah<sup>saww</sup> explain it?' He<sup>asws</sup> said: 'Yes, he<sup>saww</sup> explained it to one man, and explained the importance of that man to the community, and he<sup>asws</sup> is Ali Bin Abu Talib<sup>asws</sup>'.

قال السائل: يا أبا جعفر، كان هذا أمر خاص، لا يحتمله العامة؟ قال: «أبى الله أن يعبد إلا سرا حتى يأتي إبان أجله الذي يظهر فيه دينه، كما أنه كان رسول الله (صلى الله عليه وآله) مع خديجة (عليها السلام) مستترا حتى أمر بالإعلان». قال السائل: فينبغي لصاحب هذا الدين أن يكتتم؟ قال: «أو ما كنتم علي بن أبي طالب (عليه السلام) يوم أسلم مع رسول الله (صلى الله عليه وآله) حتى ظهر أمره؟». قال: بلى. قال: «فكذلك أمرنا حتى يبلغ الكتاب أجله».

The questioner said, 'O Abu Ja'far<sup>asws</sup>, this was a special matter, it could not have been borne by the generality?' He<sup>asws</sup> said: 'Allah<sup>azwj</sup> Disdains not being worshipped in secret until His<sup>azwj</sup> is made public, just like the Rasool-Allah<sup>saww</sup>, along with Khadija<sup>as</sup> kept it a secret until the Command came to make it public.' The questioner said, 'Does it befit the Master of this Religion to conceal it?' He<sup>asws</sup> said: 'Or did not Ali<sup>asws</sup> Bin Abu Talib<sup>asws</sup> conceal Islam along with the Rasool-Allah<sup>saww</sup> until the affair was made public?' He said. 'Yes.' He<sup>asws</sup> said: 'Similarly is our<sup>asws</sup> affair, until the time which is Ordained for it.'<sup>43</sup>

و عن أبي جعفر (عليه السلام)، قال: «لقد خلق الله جل ذكره ليلة القدر أول ما خلق الدنيا، و لقد خلق فيها أول نبي يكون، و أول وصي يكون، و لقد قضى أن يكون في كل سنة ليلة يهبط فيها بتفسير الأمور إلى مثلها من السنة المقبلة، من جدد ذلك فقد رد على الله عز وجل علمه، لأنه لا يقوم الأنبياء و الرسل و المحدثون إلا أن تكون عليهم حجة بما يأتيهم في تلك الليلة مع الحجة التي يأتيهم بها جبرئيل (عليه السلام)».

And from Abu Ja'far<sup>asws</sup> having said: 'Allah<sup>azwj</sup>, Majestic is His<sup>azwj</sup> Remembrance, Created the Night of Predestination (Laylat Al-Qadr) when He<sup>azwj</sup> first Created the world, and Created in it the first Prophet<sup>sa</sup> to come, and the first successor<sup>sa</sup> to come, and Decreed that there be one night in every year during which the explanation of the affairs until the like of it the next year. One who fights against that has rejected the Knowledge of Allah<sup>azwj</sup> Mighty and Majestic, because He<sup>azwj</sup> did not Establish the Prophets<sup>as</sup> and the Rasools<sup>as</sup> and the *Muhaddathun* (The successors<sup>asws</sup> of the Divine Commands), but gave to them Proofs during that Night along with the Proofs which Jibraeel came down with.'

<sup>43</sup> (الكافي 1: 193 / 6).

قلت: و المحدثون أيضا يأتيهم جبرئيل أو غيره من الملائكة (عليهم السلام)؟ قال: «أما الأنبياء و الرسل (صلى الله عليهم) فلا شك، و لا بد لمن سواهم من أول يوم خلقت في الأرض إلى آخر فناء الدنيا أن يكون على ظهر «1» الأرض حجة ينزل ذلك في تلك الليلة إلى من أحب من عباده، و ايم الله لقد نزل الروح و الملائكة بالأمر في ليلة القدر على آدم، و ايم الله ما مات آدم إلا و له وصي، و كل من بعد آدم من الأنبياء قد أتاه الأمر فيها، و وضع لوصيه من بعده، و ايم الله إن كان النبي ليؤمر فيما يأتيه من الأمر في تلك الليلة من آدم إلى محمد (صلى الله عليه و آله) أن أوص إلى فلان، و لقد قال الله عز و جل في كتابه لولاة الأمر من بعد محمد (صلى الله عليه و آله) خاصة: وَعَدَّ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَيَسْتَخْلِفَنَّهُمْ فِي الْأَرْضِ كَمَا اسْتَخْلَفَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ إِلَى قَوْلِهِ تَعَالَى: فَأُولَئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ.

I said, 'And the *Muhaddathun* as well received from Jibraeel or other Angels?' He<sup>asws</sup> said: 'As for the Prophets<sup>as</sup> and the Messengers<sup>as</sup>, there is no doubt, and as for the others, from the first day of the earth up to the last of the destruction of the world it is necessary for the Proof to descend, during that Night on the one who is beloved from His<sup>azwj</sup> servants. And I<sup>asws</sup> swear by Allah<sup>azwj</sup> that the Spirit and the Angels descended during that Night upon Adam<sup>as</sup>, and I<sup>asws</sup> swear by Allah<sup>azwj</sup> that Adam<sup>as</sup> did not die but that he<sup>as</sup> had a successor<sup>as</sup>, and every one after Adam<sup>as</sup> from the Prophets<sup>as</sup> received the Commands during that Night, and clarified to his<sup>as</sup> successor<sup>as</sup> after him<sup>as</sup>, and I<sup>asws</sup> swear by Allah<sup>azwj</sup> that the Prophet<sup>as</sup> was Ordered, from what he<sup>as</sup> had received during that Night, from Adam<sup>as</sup> to Muhammad<sup>saww</sup>, to bequest it to so and so. Allah<sup>azwj</sup> Mighty and Majestic has Said to the Master of the Command (*Wali Al-Amr*) after Muhammad<sup>saww</sup> especially [24:55] **Allah has promised to those of you who believe and do good that He will most certainly make them rulers in the earth as He made rulers those before them, and that He will most certainly establish for them their religion which He has chosen for them, and that He will most certainly, after their fear, give them security in exchange; they shall serve Me, not associating aught with Me; and whoever is ungrateful after this, these it is who are the transgressors**

يقول: أستخلفكم لعلمي و ديني و عبادتي بعد نبيكم، كما استخلف وصاة آدم من بعده حتى يبعث النبي الذي يليه يعبُدونني لا يُشركون بي شيئاً يقول: يعبدونني بايمان لا نبي بعد محمد (صلى الله عليه و آله)، فمن قال غير ذلك فأولئك هم الفاسقون فقد مكن ولاة الأمر بعد محمد (صلى الله عليه و آله) بالعلم، و نحن هم، فاسألونا فإن صدقتكم فأقروا، و ما أنتم بفاعلين، أما علمنا فظاهر، و أما إبان أجلنا الذي يظهر فيه الدين منا حتى لا يكون بين الناس اختلاف، فإن له أجلا من ممر الليالي و الأيام، إذا أتى ظهر، و كان الأمر واحداً.

He<sup>azwj</sup> Said: "I<sup>azwj</sup> have Deputised you<sup>asws</sup> for My<sup>azwj</sup> Knowledge, and My<sup>azwj</sup> Religion and My<sup>asws</sup> worship after your Prophet<sup>saww</sup>, just like I<sup>azwj</sup> Deputised the Trustee<sup>sa</sup> of Adam<sup>sa</sup> after him<sup>sa</sup> until the Sending of the Prophet<sup>saww</sup> who **they shall serve Me, not associating aught with Me** He<sup>asws</sup> said: '**they shall serve Me** means having belief that there is no Prophet after Muhammad<sup>saww</sup>. The one who says otherwise **these it is who are the transgressors** He<sup>azwj</sup> has Enabled the Master of the Command (*Wali Al-Amr*) after Muhammad<sup>saww</sup> by Knowledge, and we<sup>asws</sup> are the ones. Ask us<sup>asws</sup>, if we<sup>asws</sup> are truthful, accept us<sup>asws</sup>, and you will never do this act, as for our<sup>asws</sup> knowledge, it is quite clear, and as for the appointed time when the Religion will be made apparent from us<sup>asws</sup> until there remain no differences between the people, this time passes through the nights and the days, when it does appear, it will be as if it was one command.'

و ايم الله، لقد قضى الأمر أن لا يكون بين المؤمنين اختلاف، و لذلك جعلهم شهداء على الناس ليشهد محمد (صلى الله عليه و آله) علينا، و لنشهد على شيعتنا، و لتشهد شيعتنا على الناس، أبى الله عز و جل أن يكون في حكمه اختلاف أو بين أهل علمه تناقض». ثم قال أبو جعفر (عليه السلام): «فضل إيمان المؤمن بجملة إنا أنزلناه و تفسيرها، على من ليس مثله في الإيمان بها، كفضل الإنسان على البهائم، و إن الله عز و جل ليدفع بالمؤمنين بها عن الجاحدين لها في الدنيا لكمال عذاب الآخرة لمن علم أنه لا يتوب منهم ما يدفع بالمجاهدين عن القاعدین، و لا أعلم أن في هذا الزمان جهادا إلا الحج و العمرة و الجوار».

And I<sup>asws</sup> swear by Allah<sup>azwj</sup>, that it has been decreed that there will be no differences between the Believers, and that they have been made to witnesses to the people just as Muhammad<sup>saww</sup> has been made as a witness to us<sup>asws</sup>, and we<sup>asws</sup> are witnesses over our<sup>asws</sup> Shiah, and our<sup>asws</sup> Shiah being witnesses to the people. Allah<sup>azwj</sup> Mighty and Majestic Disdains that there be discrepancies in His<sup>azwj</sup> Judgements or between the people of His<sup>azwj</sup> Knowledge or any contradictions.' Then Abu Ja'far<sup>asws</sup> said: 'The excellence of the faith of a Believer is summarized in [97:1] **We have indeed revealed this in the Night of Predestination** and in its explanation, over those that do not have such faith, just like the excellence of the human beings over the beasts, and surely Allah<sup>azwj</sup> Might and Majestic Defends the believers by it from those who fight against it in the world and completes the Punishment in the hereafter for whom He<sup>azwj</sup> Knows that they will not repent from it, just as He<sup>azwj</sup> Defends those who struggle in His<sup>azwj</sup> Way from those that just sit back, and do not know that there is a Jihad in these days, except for *Hajj*, and *Umra* and being neighbourly.'<sup>44</sup>

قال: و قال رجل لأبي جعفر (عليه السلام): يا بن رسول الله، لا تغضب علي. قال: «لماذا؟». قال: لما أريد أن أسألك عنه. قال: «قل». قال: و لا تغضب. قال: «و لا أغضب». قال: أ رأيت قولك في ليلة القدر، تنزل الملائكة و الروح فيها إلى الأوصياء، يأتيهم بأمر لم يكن رسول الله (صلى الله عليه و آله) قد علمه، [أو يأتيهم بأمر كان رسول الله (صلى الله عليه و آله) يعلمه] و قد علمت أن رسول الله (صلى الله عليه و آله) مات و ليس من علمه شيء إلا و علي (عليه السلام) له و اع؟

And a man said to Abu Ja'far<sup>asws</sup>, 'O son<sup>asws</sup> of the Rasool-Allah<sup>saww</sup>, do not be angry with me.' He<sup>asws</sup> said: 'Why?' He said, 'Because of what I am about to ask you<sup>asws</sup>.' He<sup>asws</sup> said: 'And I will not be angry.' He said, 'And do not be angry, for I have seen your<sup>asws</sup> statement regarding the *Night of Predestination* (Laylat Al-Qadr), that the Angels and the Spirit descend during it upon the successors<sup>asws</sup>. Do they bring to them<sup>asws</sup> the affairs that the Rasool-Allah<sup>saww</sup> did not have the knowledge of, or do they bring to them<sup>asws</sup> the affairs that the Rasool-Allah<sup>saww</sup> did know of, and from what I know, the Rasool-Allah<sup>saww</sup> passed away, and there was nothing from his<sup>saww</sup> knowledge but it was preserved with Ali<sup>asws</sup>?'

قال أبو جعفر (عليه السلام): «ما لي و ما لك أيها الرجل، و من أدخلك علي؟» قال: أدخلني عليك القضاء لطلب الدين، قال: «فافهم ما أقول لك، إن رسول الله (صلى الله عليه و آله) لما أسري به لم يهبط حتى أعلمه الله جل ذكره علم ما قد كان و ما سيكون، و كان كثير من علمه ذلك جملا يأتي تفسيرها في ليلة القدر، و كذلك كان علي بن أبي طالب (عليه السلام) قد علم جمل العلم، و يأتي تفسيره في ليالي القدر، كما كان مع رسول الله (صلى الله عليه و آله)».

Abu Ja'far<sup>asws</sup> said: 'What is it to me<sup>asws</sup> and what is it to you, O man, and from where have you come to me?' He said, 'I have come to you<sup>asws</sup> for fulfilling the seeking of the Religion.' He<sup>asws</sup> said: 'Understand what I<sup>asws</sup> say to you. Surely, the Rasool-Allah<sup>saww</sup>, when he<sup>saww</sup> went on ascension (Me'raaj), did not come down until Allah<sup>azwj</sup> had Taugh him<sup>saww</sup> about all that had transpired and all that has yet to transpire, and

<sup>44</sup> (الكافي 1: 194 / 7).

that was a lot from His<sup>azwj</sup> Knowledge that was in a summary, the detail of which was to come during the Night of Predestination (Laylat Al-Qadr), and similarly Ali<sup>asws</sup> Bin Abu Talib<sup>asws</sup> had the total knowledge, and its detail came during the Night of Predestination (Laylat Al-Qadr), as was with the Rasool-Allah<sup>saww</sup> .

قال السائل: أو ما كان في الجمل تفسيره؟ قال: «بلى، و لكنه إنما يأتي بالأمر من الله تبارك و تعالى في ليالي القدر إلى النبي (صلى الله عليه و آله) و إلى الأوصياء: افعل كذا و كذا، لأمر قد كانوا علموه، أمروا كيف يعملون فيه». قلت: فسر لي هذا؟ قال: «لم يمته رسول الله (صلى الله عليه و آله) إلا حافظاً لجملة العلم و تفسيره». قلت: فالذي كان يأتيه في ليالي القدر، علم ما هو؟ قال: «الأمر و اليسر فيما كان قد علم».

The questioner said, 'Or was there no explanation of the summary available?' He<sup>asws</sup> said: 'Yes, but the affairs come from Allah<sup>azwj</sup> Blessed and High during the Night of Predestination (Laylat Al-Qadr) to the Prophet<sup>saww</sup> and to the successors<sup>asws</sup>: "Do such and such act", the Command that they knew about, and the Command was how to go about it.' The man said, 'Can you explain this to me?' The Rasool-Allah<sup>saww</sup> did not pass away but after preserving the total knowledge and its explanation.' The man said, 'That which came to him during the *Night of Predestination* (Laylat Al-Qadr), what knowledge was that?' He<sup>asws</sup> said: 'The Command and the easiness in what he<sup>saww</sup> already knew about.'

قال السائل: فما يحدث لهم في ليالي القدر علم سوى ما علموا؟ قال: «هذا مما أمروا بكتمانه، و لا يعلم تفسير ما سألت عنه إلا الله عز و جل». قال السائل: فهل يعلم الأوصياء ما لا يعلم الأنبياء؟ قال: «لا، و كيف يعلم وصي غير علم ما أوصي إليه؟». قال السائل: فهل يسعنا أن نقول: إن أحدا من الوصاة يعلم ما لا يعلم الآخر؟ قال: «لا، لم يمته نبي إلا و علمه في جوف وصيه، و إنما تنزل الملائكة و الروح في ليلة القدر بالحكم الذي يحكم به بين العباد».

The questioner said, 'What happens to them<sup>asws</sup> during the *Night of Predestination* (Laylat Al-Qadr), is it the knowledge other than what they<sup>asws</sup> already knew?' This is what they<sup>asws</sup> have been Ordered to conceal, and no one knows the detail of that which you have asked except Allah<sup>azwj</sup> Mighty and Majestic.' The questioner said, 'Do the successors<sup>asws</sup> know that which the Prophets<sup>sa</sup> did not?' He<sup>asws</sup> said: 'No, and how can the successor<sup>asws</sup> know any knowledge other than what has been bequeathed to him<sup>asws</sup>?' The questioner said, 'Can we say that one from the successors<sup>asws</sup> knows what the other successor<sup>asws</sup> does not know?' He<sup>asws</sup> said: 'No, no Prophet<sup>as</sup> passes away but his<sup>as</sup> knowledge gets known to the successor<sup>asws</sup>, and it is on him<sup>asws</sup> that the Angels descend, and the Spirit during the *Night of Predestination* (Laylat Al-Qadr) with the Judgements by which he<sup>asws</sup> will judge among the servants.'

قال السائل: و ما كانوا علموا ذلك الحكم؟ قال: «بلى، قد علموه، و لكنهم لا يستطيعون إضفاء شيء منه حتى يؤمروا في ليالي القدر كيف يصنعون إلى السنة المقبلة». قال السائل: يا أبا جعفر، لا أستطيع إنكار هذا؟ قال أبو جعفر (عليه السلام): «من أنكروه فليس منا». قال السائل: يا أبا جعفر، أ رأيت النبي (صلى الله عليه و آله) هل كان يأتيه في ليالي القدر شيء لم يكن علمه؟ قال: «لا يحل لك أن تسأل عن هذا، أما علم ما كان و ما يكون؟ فليس يموت نبي و لا وصي إلا و الوصي الذي بعده يعلمه، أما هذا العلم الذي تسأل عنه، فإن الله عز و جل أبى أن يطلع الأوصياء عليه إلا أنفسهم».

The questioner said, 'Did they<sup>asws</sup> know of that Judgement?' He<sup>asws</sup> said: 'Yes, they<sup>asws</sup> knew, but they<sup>asws</sup> did not know of the method carrying anything out from it until they<sup>asws</sup> are Commanded for it during the *Night of Predestination* (Laylat Al-Qadr), until the next year.' The questioner said, 'O Abu Ja'far<sup>asws</sup>, Can I not deny this?' Abu Ja'far<sup>asws</sup> said: 'One who denies this is not from us<sup>asws</sup>.' The questioner said, 'O Abu Ja'far<sup>asws</sup>, Do you<sup>asws</sup> think that the Prophet<sup>saww</sup> received something

during the *Night of Predestination* (Laylat Al-Qadr) which he had no knowledge of previously?' He<sup>asws</sup> said: 'It is not permissible for you to ask about this. As for the knowledge of the past and the future, no Prophet<sup>as</sup> passes away or the successor<sup>asws</sup> except that the successor<sup>asws</sup> after him<sup>asws</sup> gets to know it all, and as for the knowledge that you have asked about, Allah<sup>azwj</sup> Might and Majestic Disdains that the successors<sup>asws</sup> will tell anyone about it except to themselves<sup>asws</sup>.'

قال السائل: يا بن رسول الله، كيف أعرف أن ليلة القدر تكون في كل سنة؟ قال: «إذا أتى شهر رمضان فأقرأ سورة الدخان في كل ليلة مائة مرة، فإذا أتت ليلة ثلاث و عشرين فإنك ناظر إلى تصديق الذي سألت عنه».

The questioner said, 'O son<sup>asws</sup> of the Rasool-Allah<sup>saww</sup>, how do I recognise the Night of Predestination taking place every year?' He<sup>asws</sup> said: 'When the month of Ramadhan comes, recite the Chapter *Al-Dukhan* one hundred times every night. When the twenty third night comes up, you will see the verification of that which you have asked for.'<sup>45</sup>

و قال: قال أبو جعفر (عليه السلام): «لما ترون من بعثه الله عز و جل للشقاء على أهل الضلالة من أجناد الشياطين و أرواحهم «1» أكثر مما ترون مع خليفة الله الذي بعثه للعدل و الصواب من الملائكة» قيل: يا أبا جعفر، و كيف يكون شيء أكثر من الملائكة؟ قال: «كما يشاء الله عز و جل».

And Abu Ja'far<sup>asws</sup> said: 'You will see that from what Allah<sup>azwj</sup> Mighty and Majestic has Sent to the doubters and the people of straying of the armies of Devils and their spirits, they exceed in number than what you will see of the Angels that have been Sent to the Caliph of Allah<sup>azwj</sup> for justice and truth.' It was said to him<sup>asws</sup>, 'O Abu Ja'far<sup>asws</sup>, and how can anything be greater in number than the Angels?' He<sup>asws</sup> said: 'This is what Allah<sup>azwj</sup> has so Desired.'

قال السائل: يا أبا جعفر، إني لو حدثت بعض أصحابنا الشيعة بهذا الحديث لأنكروه، قال: «كيف ينكرونه؟» قال: يقولون: إن الملائكة (عليهم السلام) أكثر من الشياطين. قال: «صدقت، افهم عني ما أقول لك، إنه ليس من يوم و لا ليلة إلا و جميع الجن و الشياطين تزور أئمة الضلالة، و تزور أئمة الهدى، عددهم من الملائكة، حتى إذا أتت ليلة القدر فهبط «4» فيها من الملائكة إلى ولي الأمر، خلق الله- أو قال: قبض الله- عز و جل من الشياطين بعددهم ثم زاروا ولي الضلالة فأتوه بالإفك و الكذب حتى لعله يصبح

The questioner said, 'O Abu Ja'far<sup>asws</sup>, if I were to narrate this Hadeeth to some of our Shite companions they will deny it.' He<sup>asws</sup> said; 'How can they deny it?' He said, 'They will say that the Angels are more numerous than the Devils.' He<sup>asws</sup> said: 'True, however, understand what I<sup>asws</sup> am saying to you, there is no day or night except that the Jinn and the Devils gather to visit the imams of misguidance, and (also) there come to visit the Imams<sup>asws</sup> of guidance the same number from the Angels, until the *Night of Predestination* (Laylat Al-Qadr) comes up, during which the Angels descend upon the Master of the Command (*Wali Al-Amr*), as Created by Allah<sup>azwj</sup> – or he<sup>asws</sup> said : Determined by Allah<sup>azwj</sup> – Mighty and Majestic from the Devils the same number visit the guardians of misguidance bringing to them the fabrications and lies until the morning.

<sup>45</sup> (الكافي 1: 195 / 8).

فيقول: رأيت كذا و كذا، فلو سئل ولي الأمر عن ذلك لقال: رأيت شيطاناً أخبرك بكذا و كذا حتى يفسر له تفسيراً و يعلمه الضلالة التي هو عليها، و ايم الله إن من صدق بليلة القدر ليعلم أنها لنا خاصة، لقول رسول الله (صلى الله عليه و آله) لعلي (عليه السلام) حين دنا موته: هذا وليكم من بعدي، فإن أطعمتموه رشدتم، و لكن من لا يؤمن بما في ليلة القدر منكر، و من آمن بليلة القدر ممن على غير رأينا فإنه لا يسعه في الصدق إلا أن يقول: إنها لنا، و من لم يقل،

He says, 'I have seen such and such', and if you ask the Master of the Command (Wali Al-Amr) about that, he<sup>asws</sup> will say: 'You have seen the Devil who has informed you of such and such', until he<sup>asws</sup> explains to him about his misguidance on which he was, and I<sup>asws</sup> swear by Allah<sup>azwj</sup>, the one who verifies the Night of Predestination will know that it is exclusively for us<sup>asws</sup>, for the words of the Rasool-Allah<sup>saww</sup> about Ali<sup>asws</sup> to the people, at the time of death were: 'This is your guardian after me<sup>saww</sup>, whoever follows him<sup>asws</sup> will be guided, but the one who does not believe in that which is in the Night of Predestination (Laylat Al-Qadr) will deny, and the one who believes in the Night of Predestination (Laylat Al-Qadr) but hold an opinion other than ours<sup>asws</sup> he has no leeway but to say that it is for us<sup>asws</sup>, and the one who does not say it, is a liar.

فإنه كاذب، إن الله عز و جل أعظم من أن ينزل الأمر مع الروح و الملائكة إلى كافر فاسق، فإن قال: إنه ينزل إلى الخليفة الذي هو عليها، فليس قولهم ذلك بشيء، و إن قالوا: إنه ليس ينزل إلى أحد، فلا يكون أن ينزل شيء إلى غير شيء، و إن قالوا و سيقولون: ليس هذا بشيء؟ فقد ضلوا ضلالاً بعيداً».

Surely, Allah<sup>azwj</sup> is Greater than to Send down the Angels and the Spirit upon an infidel and a mischief maker. If they say, 'He<sup>azwj</sup> Sends upon the caliph which they have with them', then there is no substance in what they are saying. And if they say, 'He<sup>azwj</sup> does not Send upon anyone', it is not possible for something to come down upon nothing. And if they say, and will say, 'They come down with nothing', they have surely strayed a far straying.<sup>46</sup>

و عنه: عن علي بن إبراهيم، عن أبيه، عن ابن أبي عمير، عن عمر بن أذينة، عن الفضيل و زرارة و محمد بن مسلم، عن حمران، أنه سأل أبا جعفر (عليه السلام) عن قول الله عز و جل: إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةٍ مُبَارَكَةٍ، قال: «نعم ليلة القدر، و هي في كل سنة في شهر رمضان، في العشر الأواخر، فلم ينزل القرآن إلا في ليلة القدر، قال الله عز و جل: فِيهَا يُفْرَقُ كُلُّ أَمْرٍ حَكِيمٍ قال: يقدر في ليلة القدر كل شيء يكون في تلك السنة إلى مثلها من قابل خير و شر و طاعة و معصية و مولود و أجل أو رزق، فما قدر في تلك السنة و قضي فهو المحتوم، و لله عز و جل فيه المشيئة».

And from him, from Ali Bin Ibrahim, from his father, from Ibn Abu Umeyr, from Amr Bin Azina, from Al-Fuzeyl, and Zarara and Muhammad Bin Muslim, from Hamraan:

He says, I asked Abu Ja'far<sup>asws</sup> regarding the Statement of Allah<sup>azwj</sup> Mighty and Majestic **[44:3] Surely We revealed it on a blessed night** he<sup>asws</sup> said: 'Yes, the Night of Predestination (Laylat Al-Qadr), and it is in every year in the month of Ramadhan, in the last ten days. The Quran did not Come down except in the Night of Predestination (Laylat Al-Qadr). Allah<sup>azwj</sup> Mighty and Majestic has Said: **[44:4] Therein every wise affair is made distinct** said: 'During the Night of Predestination (Laylat Al-Qadr) everything that is to transpire during that year until the like of it the following year, the good and the bad, and the obedience and the disobedience, and the births and for the livelihood, that will happen in that year inevitably, and in it is Allah<sup>azwj</sup> Mighty and Majestic's Desire.'

<sup>46</sup> (الكافي 1: 9/196).



قال: قلت: لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ أَي شَيْءٍ عَنِ بَدَلِك؟ فقال: «العمل الصالح فيها من الصلاة و الزكاة و أنواع الخير، خير من العمل في ألف شهر ليس فيها ليلة القدر، و لو لا ما يضاعف الله تبارك و تعالى للمؤمنين، ما بلغوا، و لكن الله يضاعف لهم الحسنات».

I said, '[97:3] *The Night of Predestination is better than a thousand months* which thing is meant by that?' He<sup>asws</sup> said: 'The good deed during it, from the Prayers and the Poor-rate (Zakat) and other good, are better than the deed in the thousand months in which there is no Night of Predestination, and had not Allah<sup>azwj</sup> Blessed and High Increased for the believers, it would not have reached them, but Allah<sup>azwj</sup> Increases for them the Rewards.'<sup>47</sup>

محمد بن العباس: عن أحمد بن القاسم، عن أحمد بن محمد، عن محمد بن خالد، عن صفوان، عن ابن مسكان، عن أبي بصير، عن أبي عبد الله (عليه السلام)، في قوله عز و جل: خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ، قال: «من ملك بني أمية، قال: و قوله تعالى: تَنْزَلُ الْمَلَائِكَةُ وَ الرُّوحُ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ أَي من عند ربهم على محمد و آل محمد بكل أمر سلام».

Muhammad Bin Al-Abbas, from Ahmad Bin Al-Qasim, from Ahmad Bin Muhammad, from Muhammad Bin Khalid, from Safwan, from Ibn Muskaan, from Abu Baseer, who has said:

'Abu Abdullah<sup>asws</sup>, regarding the Statement of the Mighty and Majestic *better than a thousand months* said: 'That is the government of the Clan of Umayya<sup>la</sup>,' And the Statement of the High [97:4] *The angels and Gibreel descend in it by the permission of their Lord for every affair* Meaning from their<sup>asws</sup> Lord<sup>azwj</sup> to Muhammad<sup>saww</sup> and the Progeny<sup>asws</sup> of Muhammad<sup>saww</sup> with all the Commands, and the Greetings.'<sup>48</sup>

و عنه: عن أحمد بن هوزة، عن إبراهيم بن إسحاق، عن عبد الله بن حماد، عن أبي يحيى الصنعاني، عن أبي عبد الله (عليه السلام)، قال: سمعته يقول: «قال لي أبي محمد: قرأ علي بن أبي طالب (عليه السلام) إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ و عنده الحسن و الحسين (عليهما السلام) فقال له الحسين (عليه السلام): يا أبتاه، كان بها من فيك حلاوة. فقال له: يا بن رسول الله و ابني، أعلم أني أعلم فيها ما لا تعلم، إنها لما أنزلت بعثت إلي جدك رسول الله (صلى الله عليه و آله) فقراها علي، ثم ضرب علي كتفي الأيمن، و قال: يا أخي و وصيي و وليي علي أمتي بعدي، و حرب أعدائي إلى يوم يبعثون، هذه السورة لك من بعدي، و لولدك من بعدك، إن جبرئيل أخي من الملائكة حدث لي أحداث أمتي في سنتها، و إنه ليحدث ذلك إليك كأحداث النبوة، و لها نور ساطع في قلبك و قلوب أوصيائك إلى مطلع فجر القائم».

And from him, from Ahmad Bin Howza, from Ibrahim Bin Is'haq, from Abdullah Bin Hamaad, from Abu Yahya Al-Sana'any, who has said:

'Abu Abdullah<sup>asws</sup> says that Ali<sup>asws</sup> Bin Abu Talib<sup>asws</sup> recited [97:1] *Surely We revealed it on the Night of Predestination* and with him<sup>asws</sup> were Al-Hassan<sup>asws</sup> and Al-Husayn<sup>asws</sup>. Al-Husayn<sup>asws</sup> said to him<sup>asws</sup>: 'O father<sup>asws</sup>, there was a sweetness in you<sup>asws</sup>.' He<sup>asws</sup> said to him<sup>asws</sup>: 'O son<sup>asws</sup> of the Rasool-Allah<sup>saww</sup> and my<sup>asws</sup> son, know about this that which I<sup>asws</sup> did not tell (before). When this Came down, your<sup>asws</sup> grandfather<sup>saww</sup> the Rasool-Allah<sup>saww</sup> sent for me<sup>asws</sup> and recited it to me<sup>asws</sup>, then struck my<sup>asws</sup> right shoulder and said: 'O my<sup>saww</sup> brother, and my<sup>saww</sup> successor<sup>asws</sup>, and my<sup>saww</sup> guardian to my<sup>saww</sup> community after me<sup>saww</sup>, and warrior against my<sup>saww</sup> enemies until the day of Resurrection, this is the Chapter to you<sup>asws</sup> after me<sup>saww</sup>, and to your<sup>asws</sup> sons<sup>asws</sup> after you<sup>asws</sup>. Jibraeel is my<sup>saww</sup> brother from the Angels who narrated to me<sup>saww</sup> the events of my<sup>saww</sup> community for this year, and

<sup>47</sup> (الكافي 4: 157 / 6).

<sup>48</sup> (تأويل الآيات 2: 820 / 8).

these will be to you<sup>asws</sup> like prophecies, and will be a bright light in your<sup>asws</sup> heart and the hearts of your<sup>asws</sup> successors<sup>asws</sup> up to the break of existing dawn.<sup>49</sup>

و عنه أيضا: عن محمد بن جمهور، عن موسى بن بكر، عن زرارة، عن حمران، قال: سألت أبا عبد الله (عليه السلام) عما يفرق في ليلة القدر، هل هو ما يقدر سبحانه وتعالى فيها؟ قال: «لا توصف قدرة الله تعالى، إلا أنه قال: فيها يُفَرَّقُ كُلُّ أَمْرٍ حَكِيمٍ فكيف يكون حكيمًا إلا ما فرق، و لا توصف قدرة الله سبحانه، لأنه يحدث ما يشاء.»

And from him as well, from Muhammad Bin Jamhour, from Musa Bin Bakr, from Zarara, from Hamraan who said:

'I asked Abu Abdullah<sup>asws</sup>, 'As for that which is clarified during the Night of Predestination, is that something on which Allah<sup>azwj</sup> the Glorious and High, has no control over?' He<sup>asws</sup>: 'Do not describe the Might of Allah<sup>azwj</sup> the High', until he<sup>asws</sup> said: **[44:4] Therein every wise affair is made distinct** how can it be Wise unless it has been clarified, and do not describe the Might of Allah<sup>azwj</sup> the Glorious, because He<sup>azwj</sup> Makes events to happens as He<sup>azwj</sup> Likes.'

و أما قوله تعالى: [لَيْلَةُ الْقَدْرِ] خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ يعني فاطمة (سلام الله عليها)، و قوله: تَنَزَّلُ الْمَلَائِكَةُ وَ الرُّوحُ فِيهَا وَ الملائكة في هذا الموضوع المؤمنون الذين يملكون علم آل محمد (عليهم السلام)، و الروح روح القدس و هي فاطمة (عليها السلام) مِنْ كُلِّ أَمْرٍ سَلَامٌ يقول: [من] كل أمر سلمه حتى مطلع الفجر يعني حتى يقوم القائم (عليه السلام).«

'And as for the Statement of the High **[97:3] The grand night is better than a thousand months** it means (Syeda) Fatima<sup>asws</sup>, and His<sup>azwj</sup> Statement **[97:4] Therein come down the angels and the Spirit and the Angels** in this subject are the Believers who have learned the knowledge of the Progeny<sup>asws</sup> of Muhammad<sup>saww</sup>, and **the Spirit is the Holy Spirit and she is Fatima<sup>asws</sup>, with every affair, peace,** he<sup>asws</sup> said: 'With every affair they salute him<sup>asws</sup> **until the break of dawn**, meaning until the Day of Judgement.<sup>50</sup>

علي بن إبراهيم، في معنى السورة: إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ فهو القرآن أنزل إلى البيت المعمور في ليلة القدر جملة واحدة، و على رسول الله (صلى الله عليه و آله) في طول [ثلاث و] عشرين سنة و ما أدراك ما لَيْلَةُ الْقَدْرِ و معنى ليلة القدر أن الله تعالى يقدر فيها الآجال و الأرزاق و كل أمر يحدث من موت أو حياة أو خصب أو جدد أو خير أو شر، كما قال الله: فِيهَا يُفَرَّقُ كُلُّ أَمْرٍ حَكِيمٍ إلى سنة.

Ali Bin Ibrahim (Tafseer Qummi), who has said:

Regarding the meaning of the Chapter **[97:1] Surely We revealed it in the Night of Predestination** This is the Quran which Came down on the *Bayt Al-Ma'mour* during the Night of Predestination in one summary, and upon the Rasool-Allah<sup>saww</sup> over the length of twenty three years, **[97:2] And what will make you comprehend what the Night of Predestination is?** And the meaning of the Night of Predestination (Laylat Al-Qadr), Allah<sup>azwj</sup> the High Defines the Limits and the sustenance, and every Command of the events from death, or life, or fertility or sterility, or good or bad, as has been Said by Allah<sup>azwj</sup> **[44:4] Therein every wise affair is made distinct** for the year.'

قوله: تَنَزَّلُ الْمَلَائِكَةُ وَ الرُّوحُ فِيهَا قال: تنزل الملائكة و روح القدس على إمام الزمان، و يدفعون إليه ما قد كتبوه من هذه الأمور.

<sup>49</sup> (تأويل الآيات 2: 9/820)

<sup>50</sup> (تأويل الآيات 2: 3/818)

His<sup>azwj</sup> Statement [97:4] **Therein come down the angels and the Spirit** said: 'The Angels and the Holy Spirit descend on the Imam<sup>asws</sup> of the Time, and give to him what has been written from these Commands.'

قوله: لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ، قال: رأى رسول الله (صلى الله عليه و آله) في نومه كأن قردة يصعدون منبره فغمه ذلك، فأنزل الله: إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ وَ مَا أَدْرَاكَ مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ تملكه بنو أمية ليس فيها ليلة القدر.

His<sup>azwj</sup> Statement [97:3] **The Night of Predestination is better than a thousand months** said: 'The Rasool-Allah<sup>saww</sup> saw in his<sup>saww</sup> dream that monkeys had ascended his<sup>saww</sup> pulpit. That grieved him. Allah<sup>azwj</sup> Sent down [97:1] **Surely We revealed it in the Night of Predestination [97:2] And what will make you comprehend what the Night of Predestination is? [97:3] The Night of Predestination is better than a thousand months** of the government of the Clan of Umayya<sup>la</sup> in which there is no **Night of Predestination** (Laylat Al-Qadr).'

قوله: مِنْ كُلِّ أَمْرٍ سَلَامٌ قال: تحية يحيى بها الامام إلى أن يطلع الفجر.

His<sup>azwj</sup> Statement **with every affair, peace** said: Greetings, and revived by it the Imam<sup>asws</sup> up to the break of dawn.

و قيل لأبي جعفر (عليه السلام): تعرفون ليلة القدر؟ فقال: «و كيف لا نعرف [ليلة القدر] و الملائكة تطوف بنا فيها!».»

And it was said to Abu Ja'far<sup>asws</sup>, 'Do you<sup>asws</sup> recognise the Night of Predestination?' He<sup>asws</sup> said: 'And how can I<sup>asws</sup> not recognise the Night of Predestination (Laylat Al-Qadr), and the Angels circle around us<sup>asws</sup> during it?'<sup>51</sup>

محمد بن يحيى عن احمد بن محمد بن عيسى ومحمد بن ابى عبد الله ومحمد ابن الحسن عن سهل بن زياد جميعا عن الحسن بن العباس بن الجريش عن ابى جعفر الثاني عليه السلام ان امير المؤمنين عليه السلام قال: لابن العباس ان ليلة القدر في كل سنة، و انه ينزل في تلك الليلة امر السنة، ولذلك الامر ولاة بعد رسول الله صلى الله عليه وآله فقال ابن عباس: من هم؟ قال: انا واحد عشر من صلبي.

Muhammad Bin Yahya, from Ahmad Bin Muhammad bin Isa and Muhammad Bin Abdullah and Muhammad Ibn Al-Hassan, from Sahl Bin Ziyad altogether, from Al-Hassan Bin Al-Abbas Bin Al-Jareysh, who has said:

'Abu Ja'far the Second<sup>asws</sup> says that Amir-ul-Momineen<sup>asws</sup> said to Ibn Abbas: 'Surely the **Night of Predestination** (Laylat Al-Qadr) is in every year, and therein Come down during that Night the affairs for the year, and that is the affair of Al-Wilayah after the Rasool-Allah<sup>saww</sup>.' Ibn Abbas said, 'Who is he<sup>asws</sup>?' He<sup>asws</sup> said: 'I<sup>asws</sup>, and eleven from my<sup>asws</sup> descendants.'<sup>52</sup>

محمد بن الحسن عن محمد بن أسلم عن على بن أبى حمزة عن أبى الحسن عليه السلام قال: سمعته يقول: مامن ملك يهبه الله في امر ما يهبه الا بدأ بالامام فعرض ذلك عليه وان مختلف الملائكة من عند الله تبارك وتعالى إلى صاحب هذا الامر.

Muhammad Bin Al-Hassan, from Muhammad Bin Aslam, from Ali Bin Abu Hamza, who has said:

<sup>51</sup> (تفسير القمّي 2: 431).

<sup>52</sup> Tafseer Noor Al Saqalayn – Ch 97 H 36

'Abu Al-Hassan<sup>asws</sup> said: 'There is no Angel from among the Angels that Allah<sup>azwj</sup> Sent down with the Command, but he presents that first to the Imam<sup>asws</sup>, and there are various Angels with Allah<sup>azwj</sup> Blessed and High going to the Master<sup>asws</sup> of this Command.'<sup>53</sup>

محمد بن يعقوب: عن محمد بن أبي عبد الله، و محمد بن الحسن، عن سهل بن زياد، و محمد ابن يحيى، عن أحمد بن محمد، جميعاً، عن الحسن بن العباس بن الحريش، عن أبي جعفر الثاني (عليه السلام)، قال: قال أبو عبد الله (عليه السلام): «بيننا أبي (عليه السلام) يطوف بالكعبة إذا رجل معتمر «1»، قد قيص له، فقطع عليه أسبوعه، حتى أدخله إلى دار جنب الصفا، فأرسل إلي، فكننا ثلاثة، فقال: مرحبا يا بن رسول الله، ثم وضع يده على رأسي، و قال: بارك الله فيك يا أمين الله بعد أبائه، يا أبا جعفر إن شئت فأخبرني، و إن شئت أخبرتك، و إن شئت سألتني، و إن شئت سألتك، و إن شئت فاصدقني، و أن شئت صدقتك، قال: كل ذلك أشاء.

Muhammad Bin Yaqoub, from Muhammad in Au Abdullah, and Muhammad in Al-Hassan, from Sahl Bin Ziyad, and Muhammad Bin Yahya, from Ahmad Bin Muhammad, together, from Al-Hassan in Al-Abas Bin Al-Hareysh, who has said:

'Abu Ja'far the Second<sup>asws</sup> says that Abu Abdullah<sup>asws</sup> said: 'Once my<sup>asws</sup> father<sup>asws</sup> was circling the Kabah when a 'Mo'tajar' man (One who wears the turban to the edge of his face but nothing under his chin) came by, cut short his circumambulation and took him<sup>asws</sup> to a house besides Al-Safa. He called me<sup>asws</sup> over we were then three of us. He said, 'Welcome, O son<sup>asws</sup> of Rasool-Allah<sup>saww</sup>.' Then placed his hand on my<sup>asws</sup> head, and said, 'May Allah<sup>azwj</sup> Bless you<sup>asws</sup>, O Trustworthy one of Allah<sup>azwj</sup> after his<sup>asws</sup> forefathers<sup>asws</sup>! O Abu Ja'far, if you<sup>asws</sup> so wish, inform me, and if I so wish I may inform you<sup>asws</sup>, and if you<sup>asws</sup> so wish, ask me, and if I so wish I may ask you<sup>asws</sup>, and if you<sup>asws</sup> so wish ratify me, and if I so wish I may ratify you.' He<sup>asws</sup> said: 'All that is desirable.'

قال: فإياك أن ينطق لسانك عند مسألتني بأمر تضمر لي غيره، قال: إنما يفعل ذلك من في قلبه علمان يخالف أحدهما صاحبه، و إن الله عز و جل أبي أن يكون له علم فيه اختلاف. قال: هذه مسألتني، و قد فسرت طرفاً منها، أخبرني عن هذا العلم الذي ليس فيه اختلاف من يعلمه؟ قال: أما جملة العلم فعند الله جل ذكره، و أما ما لا بد للعباد منه فعند الأوصياء، قال: ففتح الرجل عجيرته، و استوى جالسا، و تهلل وجهه،

He said, 'Beware of speaking by your<sup>asws</sup> tongue about my questions other than what is in your conscience.' He<sup>asws</sup> said: 'This is the act of the one who has in his heart that which contradicts himself, and Allah<sup>azwj</sup> Mighty and Majestic Disdaina knowledge in which there are discrepancies.' He said, 'This is my question, and a part from which you<sup>asws</sup> have explained. Inform me about this knowledge in which there is no discrepancy, who knows this?' He<sup>asws</sup> said: 'As for the total Knowledge, it is with Allah<sup>azwj</sup> Majestic is His<sup>azwj</sup> Remembrance, and as for what the servants need, it is with the successors<sup>asws</sup>.' He<sup>asws</sup> said: 'The man opened up his turban and spread it out and sat down, and his face was cheerful.'

و قال: هذه أردت، و لها أتيت، زعمت أن علم ما لا اختلاف فيه من العلم عند الأوصياء، فكيف يعلمونه؟ قال: كما كان رسول الله (صلى الله عليه و آله) يعلمه، إلا أنهم لا يرون ما كان رسول الله (صلى الله عليه و آله) يرى، لأنه كان نبيا، و هم محدثون، و إنه كان يفتد إلى الله جل جلاله فيسمع الوحي، و هم لا يسمعون. فقال: صدقت يا بن رسول الله، سألتك بمسألة صعبة، أخبرني عن هذا العلم ما له لا يظهر كما كان يظهر مع رسول الله (صلى الله عليه و آله)؟

And said, 'This is what I wanted, that which you<sup>asws</sup> have given me. You<sup>asws</sup> think that this knowledge, in which there are no discrepancies, is with the successors<sup>asws</sup>. How

<sup>53</sup> Tafseer Noor Al Thaqalayn – Ch 97 H 103

do they get to know it?' He<sup>asws</sup> said: 'Just as the Rasool-Allah<sup>saww</sup> got to know it, except that they<sup>asws</sup> do not see what the Rasool-Allah<sup>saww</sup> used to see, because he<sup>saww</sup> was a Prophet, and they<sup>asws</sup> are "Muhaddathun". And he<sup>saww</sup> during his<sup>saww</sup> delegation to Allah<sup>azwj</sup> Majestic is His<sup>azwj</sup> Majesty, hear the Revelation, and they<sup>asws</sup> did not hear.' He said, 'You<sup>asws</sup> have spoken the truth, O son<sup>asws</sup> of the Rasool-Allah<sup>saww</sup>. I ask you<sup>asws</sup> a more difficult question. Inform me about this knowledge of theirs<sup>asws</sup>, how come it does not appear as it had appeared with the Rasool-Allah<sup>saww</sup>?'

قال: فضحك أبي (عليه السلام)، و قال: أباي الله عز و جل أن يطلع على علمه إلا ممتحنا للإيمان به، كما قضى على رسول الله (صلى الله عليه و آله) أن يصبر على أذى قومه، و لا يجاهدكم إلا بأمره، فكم من اكتتام قد اكتتم به، حتى قيل له: فأصدع بما تؤمر و أعرض عن المشركين، و ايم الله أن لو صدع قبل ذلك لكان أمنا، و لكنه إنما نظر في الطاعة و خاف الخلاف، فلذلك كف، فوددت أن تكون عينك مع مهدي هذه الأمة، و الملائكة بسيوف آل داود بين السماء و الأرض، تعذب أرواح الكفرة من الأموات، و تلحق بهم أرواح أشباههم من الأحياء.

He<sup>asws</sup> said: 'My<sup>asws</sup> father laughed and said: 'Allah<sup>azwj</sup> Mighty and Majestic Disdains to Grant Access to His<sup>azwj</sup> Knowledge to those whom He<sup>azwj</sup> has not Tested for faith, as He<sup>azwj</sup> had Ordained to the Rasool-Allah<sup>saww</sup> that he<sup>saww</sup> would be patient on the sufferings caused by his<sup>saww</sup> people, and would not fight them except by His<sup>azwj</sup> Permission. How many times he<sup>saww</sup> withheld matters from them until He<sup>saww</sup> was Told [15:94] **Therefore declare openly what you are bidden and turn aside from the polytheists** and I<sup>asws</sup> swear by Allah<sup>azwj</sup> that had he<sup>saww</sup> conveyed to them before that, he<sup>saww</sup> would have been safe, but he<sup>saww</sup> considered the obedience to Allah<sup>azwj</sup> and feared differences among the people, that is why he<sup>saww</sup> paused. I<sup>asws</sup> would like you to keep your eye on the advent of the Mahdi<sup>asws</sup> of this community, and the Angels by the sword of the people of David<sup>asws</sup> between the sky and the earth will punish the spirits of the unbelievers from the dead, and destroy the spirits from the living that resemble them.'

ثم أخرج سيفاً، ثم قال: ها إن هذا منها. قال: فقال أبي: إي و الذي اصطفى محمداً على البشر، قال: فرد الرجل اعتجاره و قال: أنا إلياس، ما سألتك عن أمرك و بي منه جهالة، غير أنني أحببت أن يكون هذا الحديث قوة لأصحابك، و سأخبرك بأية أنت تعرفها إن خاصموا بها فلجوا.

Then the man took out his sword, then said, 'This is one of them.' My<sup>asws</sup> father<sup>asws</sup> said: 'Yes, by the One Who<sup>azwj</sup> Chose Muhammad<sup>saww</sup> to the mankind.' The man put on his turban and said, 'I am Ilyas<sup>as</sup>. I did not question you<sup>asws</sup> about your<sup>asws</sup> affair due to ignorance, but rather I loved it that this Hadeeth would strengthen your<sup>asws</sup> companions, and I inform you<sup>asws</sup> by a sign that you<sup>asws</sup> know about, they can debate by it and they will win.'

قال: فقال له أبي: إن شئت أخبرتك بها؟ قال: قد شئت. قال: إن شيعتنا إن قالوا لأهل الخلاف لنا: إن الله عز و جل يقول لرسوله (صلى الله عليه و آله): إنا أنزلناه في ليلة القدر إلى آخرها، فهل كان رسول الله (صلى الله عليه و آله) يعلم من العلم شيئاً لا يعلمه في تلك الليلة، أو يأتيه به جبرئيل (عليه السلام) في غيرها؟ فإنهم سيقولون: لا، فقل لهم: فهل كان لما علم بد من أن يظهر؟ فيقولون: لا، فقل لهم: فهل كان فيما أظهر رسول الله (صلى الله عليه و آله) من علم الله عز ذكره اختلاف؟ فإن قالوا: لا، فقل لهم: فمن حكم الله فيه اختلاف، فهل خالف رسول الله (صلى الله عليه و آله)؟ فيقولون: نعم، فإن قالوا: لا، فقد نقضوا أول كلامهم. فقل لهم: ما يعلم تأويله إلا الله و الراسخون في العلم فإن قالوا: من الراسخون في العلم؟ فقل: من لا يختلف في علمه.

He<sup>asws</sup> said: 'My<sup>asws</sup> father<sup>asws</sup> said to him: 'If you so like, I<sup>asws</sup> can tell you about it?' He said, 'I would like that.' He<sup>asws</sup> said: 'They should say to those that oppose us<sup>asws</sup>,

'Verily Allah<sup>azwj</sup> Mighty and Majestic Said to His<sup>azwj</sup> Rasool<sup>saww</sup> **[97:1] We have indeed revealed this in the Night of Predestination** up to its end. Did the Rasool-Allah<sup>saww</sup> know anything from that which was Given to him<sup>saww</sup> on that night, or what Jibraeel came with on other occasions?'

They (opponents) will say, 'No.' They can say to them, 'Could he<sup>saww</sup> do anything but express such knowledge?' They (opponents) will say, 'No.' They can say to them, 'Was there any discrepancy between the knowledge that was expressed by the Rasool-Allah<sup>saww</sup> and that which was Mentioned by Allah<sup>azwj</sup>?' They (opponents) will say, 'No.' They can say to them, 'The one who issues Judgement in the Laws of Allah<sup>azwj</sup> in which are discrepancies, has he not opposed the Rasool-Allah<sup>saww</sup>?' They (opponents) will say, 'Yes.' If they (opponents) say, 'Yes', then they would have gone against their first statement. They can say to them, '**[3:7] but none knows its interpretation except Allah, and those who are firmly rooted in knowledge** If they (opponents) ask, 'Who are the ones who are firmly rooted in knowledge?' They can say to them, 'The ones<sup>asws</sup> in whose knowledge there is no discrepancy.'

فإن قالوا: فمن هو ذاك؟ فقل: كان رسول الله (صلى الله عليه وآله) صاحب ذلك، فهل بلغ أو لا؟ فإن قالوا: قد بلغ، فقل: هل مات رسول الله (صلى الله عليه وآله) و الخليفة من بعده يعلم علما ليس فيه اختلاف؟ فإن قالوا: لا، فقل: إن خليفة رسول الله (صلى الله عليه وآله) مؤيد، و لا يستخلف رسول الله (صلى الله عليه وآله) إلا من يحكم بحكمه، و إلا من يكون مثله إلا النبوة، و إن كان رسول الله (صلى الله عليه وآله) لم يستخلف في علمه أحدا، فقد ضيع من في أصلاب الرجال ممن يكون بعده.

If they (opponents) say, 'Who are they?' They can say, 'The Rasool-Allah<sup>saww</sup> was the possessor of that, has that reached you or not?' They (opponents) will say, 'Yes.' They can say, 'When the Rasool-Allah<sup>saww</sup> passed away, and the Caliph after him<sup>saww</sup>, did he have the knowledge in which there is no discrepancy?' If they (opponents) say, 'No', they can say to them, 'The Caliph of the Rasool-Allah<sup>saww</sup> was supported, and would not have deviated in his Judgements from the Judgements of the Rasool-Allah<sup>saww</sup>, and there is no example like it except from the Prophet-hood, and if the Rasool-Allah<sup>saww</sup> did not appoint anyone as his<sup>saww</sup> Caliph, then it would have been wasted for the men who were to come after him<sup>saww</sup>.'

فإن قالوا لك: فإن علم رسول الله (صلى الله عليه وآله) كان من القرآن، فقل: حم و الكتاب المبين إنا أنزلناه في ليلة مباركة إنا كنا منذرين فيها يفرق كل أمر حكيم أمراً من عندنا إنا كنا مرسلين «1». فإن قالوا لك: لا يرسل الله عز و جل إلا إلى نبي. فقل: هذا الأمر الحكيم الذي يفرق فيه هو من الملائكة و الروح التي تنزل من سماء إلى سماء، أو من سماء إلى أرض. فإن قالوا: من سماء إلى سماء، فليس في السماء أحد يرجع من طاعة إلى معصية، فإن قالوا: من سماء إلى أرض، و أهل الأرض أحوج الخلق إلى ذلك،

And if the (opposition) say to you, 'The knowledge of the Messenger of Allah<sup>saww</sup> was from the Quran', say "**[44:1] Ha Mim! [44:2] I swear by the Book that makes manifest (the truth). [44:3] Surely We revealed it on a blessed night surely We are ever warning - [44:4] Therein every wise affair is made distinct, [44:5] A command from Us; surely We are the senders (of messengers).**" And if they say to you, 'Allah<sup>azwj</sup> Might and Majestic did not Send any Messages except to the Prophets', say, 'This Wise Affair in which there is discrepancy came from the Angels and the Spirit who came down from the sky to the sky, or from the sky to the earth?' If they say, 'From the sky to the sky,' there is no one in the sky who turns from obedience to disobedience.' If they say, 'From the sky to the earth', and the inhabitants of the earth are a more needy creation for that.'

فَقُلْ: فَهَلْ: لَهُمْ: لَا بَدَّ مِنْ سَيِّدٍ يَتَحَاكَمُونَ إِلَيْهِ؟ فَإِنْ قَالُوا: فَإِنَّ الْخَلِيفَةَ هُوَ حَكْمُهُمْ، فَقُلْ: اللَّهُ وَلِيُّ الَّذِينَ آمَنُوا يُخْرِجُهُمْ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ إِلَى قَوْلِهِ: خَالِدُونَ، لِعَمْرِي مَا فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ وَلِيَّ اللَّهِ عِزٌّ وَجَلٌّ إِلَّا وَهُوَ مُؤَيَّدٌ، وَمَنْ أَيْدٍ لَمْ يَخْطِئْ، وَمَا فِي الْأَرْضِ عُدُو اللَّهِ عِزُّ ذِكْرِهِ إِلَّا وَهُوَ مَخْذُولٌ، وَمَنْ خَذَلَ لَمْ يَصْبِ، كَمَا أَنَّ الْأَمْرَ لَا بَدَّ مِنْ تَنْزِيلِهِ مِنَ السَّمَاءِ يَحْكُمُ بِهِ أَهْلُ الْأَرْضِ، كَذَلِكَ وَلَا بَدَّ مِنْ وَالٍ، فَإِنْ قَالُوا: لَا نَعْرِفُ هَذَا، فَقُلْ لَهُمْ: قُولُوا مَا أَحْبَبْتُمْ، أَبِي اللَّهِ عِزٌّ وَجَلٌّ بَعْدَ مُحَمَّدٍ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ) أَنْ يَتْرَكَ الْعِبَادَ وَلَا حِجَّةَ لَهُ عَلَيْهِمْ».

Say, 'Is it necessary that they should have a chief that would govern over them?' If they say, 'It is the Caliph that is their ruler', say, '**[2:257] Allah is the guardian of those who believe. He brings them out of the darkness into the light; and (as to) those who disbelieve, their guardians are Shaitans who take them out of the light into the darkness; they are the inmates of the fire, in it they shall abide** I<sup>asws</sup> swear by my<sup>asws</sup> life, there is no guardian of Allah<sup>azwj</sup> Might and Majestic but that he<sup>asws</sup> is supported, and errors do not transpire from his<sup>asws</sup> hands, and there is no enemy of Allah<sup>azwj</sup> in the earth who has been mentioned but he has been abandoned, and from this abandonment does not deal rightfully. Just as it is necessary for the affairs to come down from the sky for Judgements to be based on for the inhabitants of the earth, similarly it is for the Guardians<sup>asws</sup>.' If they say, 'We are not aware of such a person', say to them, 'Say what you like, Allah<sup>azwj</sup> Mighty and Majestic Disdains not to leave a Proof for them after Muhammad<sup>saww</sup>.'

قال أبو عبد الله (عليه السلام): «ثم وقف فقال: ها هنا- يا بن رسول الله- باب غامض، أ رأيت إن قالوا: حجة الله القرآن؟ قال: إذن أقول لهم: إن القرآن ليس يناطق يأمر وينهى، ولكن للقرآن أهل يأمررون وينهون، وأقول: قد عرضت لبعض أهل الأرض مصيبة ما هي في السنة والحكم الذي ليس فيه اختلاف، وليست في القرآن، أبي الله لعلمه بتلك الفتنة أن تظهر في الأرض وليس في حكمه راد لها ولا مفرج عن أهلها.

Abu Abdullah<sup>asws</sup> said: 'Then he paused. He said, 'This here, O son<sup>asws</sup> of the Rasool-Allah<sup>saww</sup>, is a delicate point, for I can see them saying that the Proof of Allah<sup>azwj</sup> is the Quran?' He<sup>asws</sup> said: 'Then I<sup>asws</sup> say to them: 'The Quran does not speak and issue orders and prohibitions, but the Quran has its people who issue orders and they<sup>asws</sup> prohibit, and I<sup>asws</sup> also say that there be presented to the inhabitants of the earth a difficulty and it is not in the Sunnah and the Judgements in which there is no discrepancy, and is not in the Quran, and Disdains for there to be nothing in His<sup>azwj</sup> Knowledge for that particular problem which has appeared in the earth and there is nothing in His<sup>azwj</sup> Judgement to rebut it nor relief for it for them.'

فقال: ها هنا تفلجون يا بن رسول الله، أشهد أن الله عز وجل قد علم بما يصيب الخلق من مصيبة في الأرض أو في أنفسهم من الدين أو غيره، فوضع القرآن دليلاً. قال: فقال الرجل: هل تدري- يا بن رسول الله- القرآن دليل ما هو؟ قال أبو جعفر (عليه السلام): نعم، فيه جمل الحدود وتفسيرها عند الحكم، فقد أبي الله أن يصيب عبداً بمصيبة في دينه أو في نفسه أو في ماله ليس في أرضه من حكمه قاض بالصواب في تلك المصيبة.

He said, 'This here, is where you<sup>asws</sup> have won, O son<sup>as</sup> of the Rasool-Allah<sup>saww</sup>. I testify that Allah<sup>azwj</sup> Mighty and Majestic Knows what difficulties would befall the creation in the earth and on their selves from the Religion or elsewhere, and has Placed the Quran as evidence.' He<sup>asws</sup> said: 'The man said, 'O son<sup>asws</sup> of the Rasool-Allah<sup>saww</sup>, do you<sup>asws</sup> know the evidence of the Quran, what it is?' Abu Ja'far<sup>asws</sup> said: 'Yes, in it are the totality of all limits and their explanation for the Judgements, for Allah<sup>azwj</sup> Disdains to leave the servant in a difficulty in his Religion, or in his self, or in his possessions, and there is no one present who can issue rightful Judgements for that particular difficulty.'

قال: فقال الرجل: أما في هذا الباب فقد فلجتم بحجة، إلا أن يفترى خصمكم على الله فيقول: ليس لله عز ذكره حجة، و لكن أخبرني عن تفسير لِكَيْلًا تَأْسُوا عَلَى مَا فَاتَكُمْ مما خص به علي (عليه السلام) وَ لَا تَفْرَحُوا بِمَا آتَاكُمْ قال: في أبي فلان و أصحابه، و واحدة مقدمة، و واحدة مؤخره، لا تأسوا على ما فاتكم مما خص به علي (عليه السلام)، و لا تفرحوا بما آتاكم من الفتنة التي عرضت لكم بعد رسول الله (صلى الله عليه و آله). فقال الرجل: أشهد أنكم أصحاب الحكم الذي لا اختلاف فيه. ثم قام الرجل و ذهب فلم أره».

He<sup>asws</sup> said: 'The man said, 'As for this argument, you<sup>asws</sup> gained victory as well by proof, unless your<sup>asws</sup> enemies ascribe lies to Allah<sup>azwj</sup> and say that Allah<sup>azwj</sup> Almighty did not Mention a Proof, but, inform me about the explanation of [57:23] **So that you may not grieve for what has escaped you, nor be exultant at what He has given you; and Allah does not love any arrogant boaster.**' He<sup>asws</sup> said: 'This is regarding the father of that one and his companions, and kept one (Verse) at the front and one at the back, and missed out the one which was especially about Ali<sup>asws</sup>, and do not be happy about what has been given to you of the trials which presented to you after the Rasool-Allah<sup>saww</sup>.' The man said, 'I testify that you<sup>asws</sup> are the master of the Wisdom in which there is no discrepancy.' Then the man stood up and left, and I<sup>asws</sup> did not see him again.<sup>54</sup>

و عن الشيخ أبي جعفر الطوسي، عن رجاله: عن عبد الله بن عجلان السكوني، قال: سمعت أبا جعفر (عليه السلام) يقول: «بيت علي و فاطمة [من] حجرة رسول الله (صلى الله عليه و آله)، و سقف بيتهم عرش رب العالمين، و في قعر بيوتهم فرجة مكشوفة إلى العرش معراج الوحي و الملائكة، تنزل عليهم بالوحي صباحا و مساء، و كل ساعة و طرفة عين، و الملائكة لا ينقطع فوجهم، فوج ينزل و فوج يصعد،

And from Al-Sheykh Abu Ja'far Al-Toosy, from Abudllah Bin Ajlaan Al-Sakuny who said:

'I heard Abu Ja'far<sup>asws</sup> say: 'The house of Ali<sup>asws</sup> and Fatima<sup>asws</sup> is from the Chamber of the Rasool-Allah<sup>saww</sup>, and the roof of their<sup>asws</sup> house is the Throne of the Lord<sup>azwj</sup> of the Worlds, and underneath their<sup>asws</sup> house is a sliding hatch leading to the Throne through which the Revelation and the Angels ascend, bringing to them<sup>asws</sup> the Revelation morning and night, and every hour and every moment, and the regiment of the Angels does not get cut off; a regiment comes up and a regiment goes down,

و إن الله تبارك و تعالى كشف لإبراهيم (عليه السلام) عن السماوات حتى أبصر العرش، و زاد الله في قوة ناظره، و إن الله زاد في قوة ناظر محمد و علي و فاطمة و الحسن و الحسين (صلوات الله عليهم)، و كانوا يبصرون العرش، و لا يجدون لبيوتهم سقفا غير العرش، فبيوتهم مسقفة بعرش الرحمن، و معارج الملائكة، و الروح فوج بعد فوج، لا انقطاع لهم، و ما من بيت من بيوت الأئمة منا إلا و فيه معراج الملائكة، لقول الله عز و جل: تَنْزِلُ الْمَلَائِكَةُ وَ الرُّوحُ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ مِنْ كُلِّ أَمْرٍ سَلَامٌ». قال: قلت: من كل أمر؟ قال: «**بكل أمر**» فقلت: هذا التنزيل؟ قال: «نعم».

And surely Allah<sup>azwj</sup> Blessed and High Uncovered the skies for Ibrahim<sup>as</sup> until the Throne was seen, and Allah<sup>azwj</sup> Increased his<sup>as</sup> vision, and Allah<sup>azwj</sup> Increased the strength of visions of Muhammad<sup>saww</sup>, and Ali<sup>asws</sup>, and Fatima<sup>asws</sup>, and Al-Hassan<sup>asws</sup> and Al-Husayn<sup>asws</sup>, and they<sup>asws</sup> used to see the Throne, and they<sup>asws</sup> did not find the roof of their<sup>asws</sup> house other than the Throne. Their<sup>asws</sup> house was roofed by the Throne of the Beneficent and the Angels ascended as per the Statement of Allah<sup>azwj</sup> Mighty and Majestic [97:4] **Therein come down the angels and the Spirit with every affair, peace.** I said, 'From every affair?' He<sup>asws</sup> said: '**With** every affair.' I said, 'This is what came down?' He<sup>asws</sup> said: 'Yes.'<sup>55</sup>

<sup>54</sup> (الكافي 1: 1/188).

<sup>55</sup> (تأويل الآيات 2: 4/188).